

Upozorňujeme, že výchozí [en](#) verze této stránky byla v nedávné době aktualizována. Na překladu do jazyka, ve kterém se vám stránka právě zobrazuje, zatím pracujeme.

Swipe to change

[angličtina](#)

## Vyživovací povinnosti

Vnitrostátní informace a online formuláře k nařízení č. 4/2009

### Všeobecné informace

**Nařízení Rady č. 4/2009** ze dne 18. prosince 2008 o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a o spolupráci ve věcech vyživovacích povinností, jehož cílem je umožnit účinný a rychlý výkon nároků v oblasti vyživovací povinnosti.

Zavádí devět standartizovaných formulářů, které mají usnadnit komunikaci mezi ústředními orgány a umožnit podávání návrhů a žádostí elektronicky.

Nařízení je závazné pro všechny členské státy Evropské unie.

Dánsko prohlášením (Úř. věst. [L 149, 12.06.2009, s. 80](#)) potvrdilo svůj záměr provádět obsah uvedeného nařízení, a to v rozsahu, v jakém toto nařízení mění nařízení (ES) č. 44/2001, na základě paralelní dohody uzavřené s Evropským společenstvím.

Dánsko potvrdilo svůj záměr provést obsah [prováděcího nařízení ze dne 10. listopadu 2011](#), kterým se vytvářejí přílohy X a XI k nařízení Rady (ES) č. 4/2009 o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a o spolupráci ve věcech vyživovacích povinností.



**(Oznámení týkající se Dánska. Úř. věst. [L195, 18.7.2013, s.1](#))**

Dánsko není vázáno Haagským protokolem z roku 2007.

Portál evropské e-justice vám poskytuje [informace týkající se platnosti nařízení](#) i snadný nástroj k vyplňování [formulářů](#).

### Nepovinný standardizovaný formulář prohlášení o nedoplatku na výživném

Aby se usnadnilo provádění nařízení týkajícího se vyživovacích povinností v praxi a účinný výkon práv občanů v celé EU, byl v rámci [Evropské justiční sítě](#) pro občanské a obchodní věci vytvořen nepovinný standardizovaný formulář prohlášení o nedoplatku na výživném.

Tento nepovinný formulář slouží ke snadnějšímu vymáhání výživného a je dostupný ve 23 jazycích. Doprovází jej praktická příručka s pokyny k jeho vyplnění. Formulář je k dispozici v těchto formátech: [PDF](#)  (1205 Kb) [CS](#), [fileDownload.do?id=67c613bf-e7ff-43cf-9b03-155a3e0fb612](#) a [XLS](#)  (458 Kb) [CS](#).

**Chcete-li získat podrobné informace o právu některého členského státu, zvolte si jeho vlajčku.**

### Související odkazy

[Pokyny k používání příloh nařízení \(ES\) č. 4/2009 o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a o spolupráci ve věcech vyživovacích povinností](#)

[Haagský protokol ze dne 23. listopadu 2007](#)

[ARCHIVOVANÉ internetové stránky Evropského soudního atlasu \(uzavřeno 30. září 2017\)](#)

Poslední aktualizace: 17/03/2022

Tyto stránky spravuje Evropská komise. Informace na této stránce nemusí nezbytně vyjadřovat oficiální stanovisko Evropské komise. Komise neodpovídá ani neručí za informace nebo údaje, které tento dokument obsahuje či na které odkazuje. Pokud jde o předpisy v oblasti autorských práv pro webové stránky EU, viz právní upozornění.

### Vyživovací povinnosti - Belgie

**Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

Soudem příslušným pro prohlášení vykonatelnosti je soud pro rodinné záležitosti (tribunal de la famille).

Soudem, u něhož lze podat opravný prostředek, je, pokud jde o opravný prostředek odůrce, soud pro rodinné záležitosti, a pokud jde o opravný prostředek navrhovatele, odvolací soud (cour d'appel).

**Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

Proti rozhodnutí o opravném prostředku lze podat kasační opravný prostředek.

Adresa kasačního soudu (Cour de cassation): Palais de justice, Place Poelaert 1, 1000 Bruxelles.

**Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

V závislosti na konkrétních okolnostech daného případu lze v rámci belgického práva pro přezkum určitého rozhodnutí využít několika opravných prostředků:

– Zaprvé článek 1051 soudního řádu umožňuje podat proti rozsudku odvolání (appel) ve lhůtě jednoho měsíce od jeho doručení (signification), v některých případech od jeho doručení (notification) podle čl. 792 druhého a třetího pododstavce uvedeného soudního řádu. Platí to pro rozsudky vydané ve sporném řízení a rozsudky pro zmeškání.

– Zadruhé článek 1048 soudního řádu umožňuje podat odpor (opposition) proti rozsudku pro zmeškání ve lhůtě jednoho měsíce od jeho doručení (signification), v některých případech od jeho doručení (notification) podle čl. 792 druhého a třetího pododstavce uvedeného soudního řádu.

– Pokud jde o rozsudky, které již nabyly právní moci, vydané občanskoprávními soudy a případně trestními soudy, pokud tyto rozhodují o občanskoprávních nárocích, lze za určitých okolností stanovených v článku 1133 soudního řádu podat mimořádný opravný prostředek občanskoprávního řízení (requête civile) ve lhůtě šesti měsíců od okamžiku, kdy se účastník dozvěděl o namítaných důvodech pro zrušení rozsudku.

Výše uvedené lhůty pro podání odvolání, odporu nebo mimořádného opravného prostředku občanskoprávního řízení platí:

– s výhradou lhůt stanovených v imperativních nadnárodních a mezinárodních ustanoveních,

– aniž je dotčen článek 50 soudního řádu umožňující za určitých podmínek stanovených zákonem prodloužit lhůtu,

– aniž je dotčena možnost uplatnění obecné právní zásady, kterou několikrát potvrdil belgický kasační soud, podle níž se lhůty stanovené pro provedení úkonu prodlouží ve prospěch strany, které vyšší moc zabránila úkon učinit před uplynutím lhůty.

**Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

Service public fédéral Justice (Federální veřejná služba Soudnictví)

Service de coopération internationale civile (Útvar pro mezinárodní spolupráci v občanských věcech)

Boulevard de Waterloo 115

1000 Bruxelles

Belgie

E-mail:

[✉ aliments@just.fgov.be](mailto:aliments@just.fgov.be) (zpracování případu ve francouzštině)

[✉ alimentatie@just.fgov.be](mailto:alimentatie@just.fgov.be) (zpracování případu v nizozemštině)

Telefon:

+32(0)25426785 (zpracování případu ve francouzštině)

+32(0)25426762 (zpracování případu v nizozemštině)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Orgánem příslušným pro účely použití článku 21 nařízení (ES) č. 4/2009 je exekuční soudce místa exekuce. Podle článku 1395 belgického soudního řádu je exekuční soudce příslušný pro všechny návrhy, které souvisejí s předběžnými ochrannými opatřeními a způsoby výkonu rozhodnutí. Místní příslušnost je upravena v článku 633 uvedeného soudního řádu.

Belgický soudní řád dále stanoví obecnou příslušnost místně příslušného soudu prvního stupně (tribunal de première instance). Ustanovení čl. 569 bodu 5 belgického soudního řádu stanoví, že soud prvního stupně je oprávněn projednávat spory týkající se výkonu soudních rozsudků a rozhodnutí. Tomuto soudu kromě toho podle článku 566 belgického soudního řádu náleží plná jurisdikce.

Orgány příslušnými pro výkon rozhodnutí vydaného soudem v rámci výše uvedeného nařízení jsou v podle článků 509 a násl. belgického soudního řádu soudní vykonavatelé (huissiers de justice).

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Belgie v souladu se svými právními předpisy nepřipouští žádné jiné jazyky než úřední jazyk nebo některý z úředních jazyků místa výkonu.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Vedle svých národních jazyků, tj. nizozemštiny, francouzštiny a němčiny, připouští belgický ústřední orgán jako jazyk pro komunikaci rovněž angličtinu.

Poslední aktualizace: 17/08/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Vyživovací povinnosti - Bulharsko**

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

Žádost o prohlášení vykonatelnosti soudního rozhodnutí nebo jiné veřejné listiny členského státu EU, který není vázán Haagským protokolem z roku 2007, se podává okresnímu soudu (*okrazhen sad*), který je příslušný podle místa trvalého nebo obvyklého bydliště dlužníka nebo místa výkonu rozhodnutí (čl. 627c odst. 1 občanského soudního řádu).

Proti tomuto rozhodnutí lze podat opravný prostředek odvolacímu soudu v Sofii v souladu s postupem stanoveným v článku 32 nařízení (čl. 627c odst. 6 první pododstavec občanského soudního řádu).

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

Rozhodnutí odvolacího soudu v Sofii lze dále napadnout u Nejvyššího kasačního soudu (čl. 627c odst. 6 druhý pododstavec občanského soudního řádu).

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

Zúčastněné strany mohou požádat Nejvyšší kasační soud o zrušení rozhodnutí na základě čl. 19 odst. 1 nařízení (článek 627a občanského soudního řádu).

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

Ústředním orgánem je:

Ministerstvo spravedlnosti

Ředitelství pro mezinárodněprávní ochranu dítěte a mezinárodní adopce

Adresa: ul. Slavyanska 1

1040 Sofia

Bulharsko

Tel.: + 359 29237333

+ 359 29237469

+ 359 29237396

e-mail: [✉ mpzdm@justice.government.bg](mailto:mpzdm@justice.government.bg)

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Rozhodnutí o odmítnutí nebo pozastavení výkonu rozhodnutí ve smyslu článku 21 nařízení přijímá okresní soud (*okrazhen sad*) (čl. 627b odst. 2 občanského soudního řádu).

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Jazykem, který se přijímá pro účely článků 20, 28 a 40 nařízení, je bulharština.

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Jazykem, který přijímá ústřední orgán pro komunikaci s jinými ústředními orgány uvedenými v článku 59, je bulharština.

Poslední aktualizace: 26/11/2021

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Vyživovací povinnosti - Česká republika**

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

Návrh na prohlášení vykonatelnosti podle čl. 27 odst. 1 nařízení se podává u *okresních soudů* nebo *soudních exekutorů*.

Opravný prostředek (odvolání) proti rozhodnutí o návrhu na prohlášení vykonatelnosti podle čl. 32 odst. 2 nařízení se podává v souladu s § 201 a násl. zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský soudní řád“), u okresního soudu, který o návrhu rozhodnul, resp. u okresního soudu, jehož místní příslušnost se určí v souladu s § 45 zákona č. 120/2001 Sb., o soudních exekutorech a exekuční činnosti (exekuční řád), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „exekuční řád“).

Pokud byl návrh na prohlášení vykonatelnosti podán u soudního exekutora, rozhoduje o odvolání proti rozhodnutí exekutora krajský soud, v jehož obvodu působí exekuční soud.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

Opravnými prostředky uvedenými v článku 33 nařízení jsou žaloba pro zmatečnost podle § 229 a násl. občanského soudního řádu, žaloba na obnovu řízení podle § 228 a násl. občanského soudního řádu a dovolání podle § 236 a násl. občanského soudního řádu a v některých případech rovněž podle § 30 zákona o zvláštních řízeních soudních.

Dovolání však není přípustné proti rozhodnutím ve věci samé o vyživovací povinnosti.

Žaloby pro zmatečnost a žaloby na obnovu řízení projednává a rozhoduje o nich soud, který o věci rozhodoval v prvním stupni. V některých zvláštních případech je však projednává a rozhoduje o nich soud, jehož rozhodnutí bylo napadeno (viz § 235a občanského soudního řádu). Dovolání projednává a rozhoduje o něm Nejvyšší soud – adresa: Nejvyšší soud ČR, Burešova 20, 657 37 Brno, Česká republika.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

Soudem příslušným pro vedení přezkumného řízení podle čl. 19 nařízení je *okresní soud, který vydal rozhodnutí v prvním stupni*.

Příslušný soud aplikuje přímo čl. 19 nařízení. Proti rozhodnutí, jímž soud zamítne žádost o přezkum, je možné podat odvolání.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

Ústředním orgánem je:

Úřad pro mezinárodněprávní ochranu dětí

Šilingrovo náměstí ¼

602 00 Brno

Česká republika

E-mail: [✉ podatelna@umpod.cz](mailto:podatelna@umpod.cz)

Tel.: 00420 542 215 522

Fax: 00420 542 212 836

[✉ http://www.umpod.cz/](http://www.umpod.cz)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. e) – Subjekty veřejné správy**

Subjektem veřejné správy podle čl. 51 odst. 3 nařízení je Ministerstvo spravedlnosti ČR, které v rozsahu své pravomoci na základě zákona č. 629/2004 Sb., o zajištění právní pomoci v přeshraničních sporech v rámci Evropské unie, ve znění pozdějších předpisů, zajišťuje právní pomoc podle čl. 51 odst. 2 písm. a) nařízení.

Kontaktní údaje:

Ministerstvo spravedlnosti ČR

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

Česká republika

E-mail: [✉ moc@msp.justice.cz](mailto:moc@msp.justice.cz)

Tel.: 00420 221 997 925

Fax: 00420 221 997 919

[✉ http://www.justice.cz](http://www.justice.cz)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Orgány příslušné ve věcech výkonu pro účely čl. 21 nařízení jsou *okresní soudy*.

Jejich místní příslušnost se řídí § 84 až 86 občanského soudního řádu v případě, že je návrh na výkon rozhodnutí podán u okresního soudu, resp. podle § 45 exekučního řádu v případě, že je návrh na výkon rozhodnutí podán u soudního exekutora.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Jazykem přijímaným pro překlady dokumentů uvedených v čl. 20, 28 a 40 nařízení je vedle českého jazyka také slovenský jazyk.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Vedle českého jazyka jsou jazyky přijímané ústředním orgánem pro komunikaci s jinými ústředními orgány podle čl. 59 nařízení anglický a slovenský jazyk.

Poslední aktualizace: 07/05/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Vyživovací povinnosti - Dánsko**

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

Návrhy na prohlášení vykonatelnosti podle čl. 27 odst. 1 je třeba podat úřadu pro rodinné právo (*Familieretshuset*).

Kontaktní údaje:

Statsforvaltningen (Státní správa)

Storetorv 10

6200 Aabenraa

Dánsko

Email: [✉ post@familieretshuset.dk](mailto:post@familieretshuset.dk)

Tel.: +45 7256 7000

Internetové stránky: [Familieretshuset.dk](http://familieretshuset.dk)

Rozhodnutí přijatá úřadem pro rodinné právo lze do čtyř týdnů postoupit k přezkumu rodinnému soudu (*familieret*). Žádosti o soudní přezkum je nutno podat úřadu pro rodinné právo. V určitých případech může úřad pro rodinné právo rozhodnutí znovu přezkoumat i v případě, že některá ze stran požádala o jeho soudní přezkum.

Rodinný soud je součástí místního okresního soudu (*byret*). Viz [✉ http://www.domstol.dk](http://www.domstol.dk)

#### Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

Proti rozsudku vynesnému rodinným soudem v případě, že rozhodnutí úřadu pro rodinné právo bylo postoupeno rodinnému soudu za účelem přezkumu, lze podat opravný prostředek vrchnímu soudu (*landsret*) pouze se souhlasem Výboru pro schvalování opravných prostředků (*Procesbevillingsnævnet*). Výbor pro schvalování opravných prostředků může podání opravného prostředku proti rozsudku povolit tehdy, pokud má dotyčná záležitost zásadní význam nebo pokud pro to existují jiné konkrétní důvody. Žádosti o povolení opravného prostředku je nutné výboru podat do čtyř týdnů ode dne vynesení rozsudku. Výbor však může výjimečně podání opravného prostředku povolit i tehdy, je-li žádost podána po uplynutí této lhůty, avšak do jednoho roku ode dne vynesení rozsudku. Totéž platí, rozhodne-li rodinný soud usnesením, přičemž v tomto případě činí lhůty pro podání žádosti dva týdny resp. šest měsíců. Proti rozsudkům vynesným ve druhém stupni vrchním soudem nelze opravný prostředek podat. Výbor pro schvalování opravných prostředků však může povolit, aby rozsudek přezkoumal ve třetím stupni Nejvyšší soud (*Højesteret*), pokud má dotyčná záležitost zásadní význam. Žádost o takovýto přezkoumání je opravného prostředku povolit i tehdy, je-li žádost podána po uplynutí této lhůty, avšak do jednoho roku ode dne vynesení rozsudku. Rozhodne-li vrchní soud usnesením, lze proti němu podat opravný prostředek Nejvyššímu soudu se souhlasem Výboru pro schvalování opravných prostředků. Takovéto povolení může být uděleno, týká-li se opravný prostředek záležitosti, která má zásadní význam. Žádosti o povolení opravného prostředku je nutné podat Výboru pro schvalování opravných prostředků do dvou týdnů ode dne vydání usnesení. Výbor pro schvalování opravných prostředků však může výjimečně podání opravného prostředku povolit i tehdy, je-li žádost podána po uplynutí této lhůty, avšak do šesti měsíců ode dne vydání usnesení. Kontaktní údaje soudů (rodinných soudů (okresních soudů), vrchních soudů a Nejvyššího soudu) a Výboru pro schvalování opravných prostředků jsou k dispozici na adrese: <http://www.domstol.dk>.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení

Nepoužije se.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány

Podle ustanovení dohody mezi Evropským společenstvím a Dánským královstvím ze dne 12. června 2009 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech se na Dánsko nevztahuje kapitola VII nařízení o spolupráci mezi ústředními orgány.

V souladu s Úmluvou OSN ze dne 20. června 1956 o vymáhání výživného v cizině (dále jen Úmluva OSN) byla jako ústřední orgán zodpovědný za mezinárodní záležitosti týkající se výživného určena Národní odvolací komise pro sociální záležitosti (*Ankestyrelsen*).

Úřad pro vymáhání nedoplatků (dánská Agentura pro vymáhání pohledávek, *Gældsstyrelsen*) je však pověřen, aby jednal jako mediátor v případě návrhů na uznání a výkon rozhodnutí týkajících se (vymáhání) výživného v cizině podle úmluvy OSN.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. e) – Subjekty veřejné správy

Nepoužije se.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu

Úřad pro vymáhání nedoplatků (dánská Agentura pro vymáhání pohledávek) vymáhá pohledávku na základě rozhodnutí, které je třeba vykonat. Není-li pohledávka uhrazena, úřad pro vymáhání nedoplatků přikročí k výkonu rozhodnutí.

Pokud během vymáhání nebo výkonu rozhodnutí povinný pohledávku zpochybní, úřad pro vymáhání pohledávek předloží věc úřadu pro rodinné právo, který může rozhodnout o zamítnutí nebo pozastavení vymáhání nebo výkonu rozhodnutí.

Úřad pro vymáhání nedoplatků však může rozhodnout o existenci a výši pohledávky, pokud se sporná věc týká vyřízení pohledávky samotným úřadem. Může rovněž výkon rozhodnutí pozastavit.

Rozhodnutí přijatá úřadem pro rodinné právo lze ve lhůtě čtyř týdnů postoupit rodinnému soudu za účelem přezkumu. V určitých případech může úřad pro rodinné právo rozhodnutí znovu přezkoumat i v případě, že některá ze stran požádala o jeho soudní přezkoumání.

Stížnosti na rozhodnutí úřadu pro vymáhání nedoplatků ve věci vymáhání pohledávek atd., včetně rozhodnutí o existenci a výši pohledávky, pokud se sporná věc týká vyřízení pohledávky samotným úřadem, je možné předložit Národnímu daňovému soudu (*Landsskatteretten*).

Soud příslušný pro výkon rozhodnutí a drobné nároky (*fogedret*) rozhoduje o námitkách proti zajištění, která provedl úřad pro vymáhání nedoplatků. Opravné prostředky proti rozhodnutím soudu pro výkon rozhodnutí a drobné nároky lze podat vrchnímu soudu. Není-li hodnota pohledávky vyšší než 20 000 DKK, je podání opravného prostředku proti rozhodnutí soudu příslušného pro výkon rozhodnutí a drobné nároky možné pouze se souhlasem Výboru pro schvalování opravných prostředků. Proti rozhodnutím vydaným vrchním soudem v řízení o opravných prostředcích je možné se souhlasem Výboru pro schvalování opravných prostředků podat odvolání Nejvyššímu soudu.

Rozhodnutí přijatá Národní odvolací komisí pro sociální záležitosti a Národním daňovým soudem mohou být přezkoumána soudy podle článku 63 ústavy. Má-li navrhovatel bydliště v Dánsku, je třeba žádost o přezkoumání tohoto rozhodnutí podat okresnímu soudu příslušnému podle bydliště navrhovatele v Dánsku. Pokud navrhovatel nemá bydliště v Dánsku, je třeba věc předložit okresnímu soudu v Kodani. Opravné prostředky proti rozhodnutím okresního soudu je možné podat příslušnému vrchnímu soudu; opravné prostředky proti rozhodnutím vrchního soudu je možné podat Nejvyššímu soudu, avšak pouze se souhlasem Výboru pro schvalování opravných prostředků. Po doručení návrhu některou ze stran může okresní soud danou věc předložit k přezkoumání vrchnímu soudu, pokud má zásadní význam.

#### Kontaktní údaje

##### Úřad pro rodinné právo

Storetorv 10

6200 Aabenraa

Dánsko

Email: [post@familieretshuset.dk](mailto:post@familieretshuset.dk)

Tel.: +45 7256 7000

Internetové stránky: <http://www.familieretshuset.dk>

##### Dánská Agentura pro vymáhání pohledávek

Nykøbingvej 76, Bygning 45.

4990 Sakskøbing

Dánsko

Tel.: +45 70157304

Internetové stránky: <http://www.gaeldst.dk>

##### Národní daňový soud

Ved Vesterport 6, 4. sal

1612 Copenhagen V

Dánsko

Email: [sanst@sanst.dk](mailto:sanst@sanst.dk)

Tel.: +45 3376 0909

Kontaktní údaje soudů (rodinných soudů (okresních soudů), vrchních soudů a Nejvyššího soudu) a Výboru pro schvalování opravných prostředků jsou k dispozici na adrese: <http://www.domstol.dk>

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Dánsko přijímá u dokumentů uvedených v článcích 20, 28 a 40 překlady do dánského, finského, islandského, norského a švédského jazyka.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Nepoužije se.

Poslední aktualizace: 09/03/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Vyživovací povinnosti - Německo**

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

O návrhu na uznání nebo návrhu na prohlášení vykonatelnosti podle článku 27 nařízení Rady (ES) č. 4/2009 rozhoduje soud v oblasti rodinného práva (Familiengericht) při okresním soudu (Amtsgericht) v místě vrchního zemského soudu (Oberlandesgericht), v jehož obvodu osoba, proti níž se návrh podává, obvykle pobývá, nebo v jehož obvodu se má rozhodnutí soudu vykonat (koncentrace pravomoci). Za obvod vrchního zemského soudu v Berlíně (Kammergericht) rozhoduje Okresní soud Pankow-Weißensee (Amtsgericht Pankow-Weißensee).

Pokud se řízení týká prohlášení vykonatelnosti notářských listin, může být taková listina prohlášena vykonatelnou rovněž notářem.

Opravný prostředek podle článku 32 nařízení (ES) č. 4/2009, jenž byl podán proti rozhodnutí vydanému v prvním stupni řízení o prohlášení vykonatelnosti, má charakter odvolání (Beschwerde). Odvolací soudem je vrchní zemský soud (Oberlandesgericht). Odvolání se podává u soudu, který rozhodnutí vydal.

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

Opravným prostředkem podle článku 33 nařízení (ES) č. 4/2009 je odvolání (Rechtsbeschwerde). Příslušný je Německý spolkový soud (Bundesgerichtshof). Odvolání (Rechtsbeschwerde) je třeba podat do jednoho měsíce od doručení rozhodnutí odvolacího soudu (Beschwerdegericht).

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

Pokud se jedná o přezkumné řízení podle článku 19 nařízení (ES) č. 4/2009, je příslušným soudem ten soud, který rozhodnutí vydal. Pokud jsou podmínky uvedené v článku 19 splněny, použijí se přiměřeně ustanovení týkající se řízení pro zmeškání (§ 343 až 346 občanského soudního řádu (Zivilprozessordnung)). Pokud podmínky uvedené v článku 19 splněny nejsou, bude návrh na základě rozhodnutí soudu zamítnut. Toto rozhodnutí může být vydáno bez ústního jednání.

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

Ústředním orgánem podle článku 49 nařízení (ES) č. 4/2009 je spolkový justiční úřad (Bundesamt für Justiz). Adresa zní:

Bundesamt für Justiz  
53094 Bonn – DEUTSCHLAND

Na spolkový justiční úřad se lze jakožto na ústřední orgán obrátit buď telefonicky, faxem nebo e-mailem.

Tel.:

Vnitrostátní spojení: 0228/99 4 10- 5534, 5869 or 5549

Zahraniční spojení: +49/228/99 4 10- 5534, 5869 or 5549

Fax:

Vnitrostátní spojení: 0228 99 4 10-5202

Zahraniční spojení: +49 228 99 4 10-5202

E-mail: [auslandsunterhalt@bfj.bund.de](mailto:auslandsunterhalt@bfj.bund.de)

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Pokud jde o návrhy podle článku 21 nařízení o vyživovacích povinnostech jsou soudy příslušnými k výkonu rozhodnutí soudy okresní (Amtsgerichte). Místně příslušný je okresní soud, v jehož obvodu vykonávací řízení probíhá nebo proběhlo.

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Pro překlady písemností uvedených ve článcích 20, 28 a 40 je přípustná pouze němčina.

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Komunikace mezi spolkovým justičním úřadem (Bundesamt für Justiz), jakožto ústředním orgánem, a jiným ústředním orgánem (čl. 59 odst. 3 nařízení (ES) 4/2009) může probíhat v angličtině za předpokladu, že se na tom příslušné ústřední orgány domluvíly.

Poslední aktualizace: 29/06/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Vyživovací povinnosti - Estonsko**

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

V souladu s čl. 27 odst. 1 projednávají návrhy na prohlášení vykonatelnosti v Estonské republice okresní soudy (občanský soudní řád, § 121):

V souladu s čl. 32 odst. 2 projednávají opravný prostředek proti rozhodnutí o návrhu na prohlášení vykonatelnosti v Estonské republice krajské soudy.

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

V Estonské republice lze rozhodnutí napadnout podle článku 33 podáním opravného prostředku nejvyššímu soudu (§ 625 a § 695 až § 701 občanského soudního řádu).

##### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

V rozsahu, v němž tak nestanoví nařízení Rady (ES) č. 4/2009 ze dne 18. prosince 2008 o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a o spolupráci ve věcech vyživovacích povinností, se v případě návrhu na přezkum v článku 19 v Estonské republice postupuje podle ustanovení, jimiž se řídí soudní rozhodování o návrzích na zrušení rozsudků. Návrhy na přezkum se podávají u okresních soudů.

## Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány

V souladu s čl. 49 odst. 3 je ústředním orgánem v Estonsku:

Ministerstvo spravedlnosti (Justiitsministeerium)

Oddělení mezinárodní soudní spolupráce

Suur-Ameerika 1, 10122 Tallinn

E-mail: [central.authority@just.ee](mailto:central.authority@just.ee)

Telefon: +372 620 8190 ; +372 620 8183 ; +372 715 3443 ; +372 620 8186

## Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu

V souladu s článkem 21 se návrhy na odmítnutí nebo odložení výkonu v Estonské republice podávají k okresnímu soudu.

## Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů

V souladu s články 20, 28 a 40 je v Estonské republice vedle estonského jazyka přijatelný také překlad do angličtiny.

## Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány

V souladu s článkem 59 je v Estonské republice jazykem přijatelným pro komunikaci mezi ostatními ústředními orgány vedle estonského jazyka také angličtina.

Poslední aktualizace: 29/03/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Vyživovací povinnosti - Řecko

### Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích

Soudem příslušným rozhodovat o návrzích na prohlášení vykonatelnosti v souladu s čl. 27 odst. 1 je soud prvního stupně a soudem příslušným rozhodovat o opravných prostředcích proti rozhodnutím o návrzích na prohlášení vykonatelnosti v souladu s čl. 32 odst. 2 je odvolací soud, do jehož soudního obvodu spadá soud prvního stupně, který rozhodnutí vydal.

Opravným prostředkem podle čl. 32 odst. 2 je odvolání (έφεση).

### Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

Opravným prostředkem podle článku 33 je kasační opravný prostředek (αίτηση αναίρεσης). Soud, který se opravným prostředkem zabývá, je Nejvyšší občanskoprávní a trestní soud Řecka (Αρειος Πάγος).

### Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení

Podle článku 19 může odpůrce napadnout původní rozhodnutí ve věci vyživovací povinnosti vydané zahraničním soudem v jeho nepřítomnosti. Opravné prostředky proti rozhodnutí o neplnění vyživovací povinnosti se předkládají soudu, který toto rozhodnutí vydal.

### Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány

Ústředním orgánem podle čl. 49 odst. 3 bylo určeno Ministerstvo spravedlnosti – odbor mezinárodní justiční spolupráce v občanských a trestních věcech.

Mesogeion 96

11527 Athény

Tel.: (+30) 213 1307312

Fax: (+30) 213 1307499

E-mail: [civilunit@justice.gov.gr](mailto:civilunit@justice.gov.gr) [mntolia@justice.gov.gr](mailto:mntolia@justice.gov.gr) [vsariagiannidis@justice.gov.gr](mailto:vsariagiannidis@justice.gov.gr)

### Čl. 71 odst. 1 písm. e) – Subjekty veřejné správy

Řecké právo nepovoluje subjektům veřejné správy nebo jiným subjektům podléhajícím dohledu příslušného orgánu vykonávat činnosti ústředního orgánu podle čl. 51 odst. 3.

### Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu

Orgánem příslušným ve věcech výkonu pro účely článku 21 je soud prvního stupně.

### Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů

Řečtina.

### Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány

Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány podle článku 59 jsou řečtina a angličtina.

Poslední aktualizace: 01/03/2021

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Vyživovací povinnosti - Španělsko

### Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích

Příslušnými orgány v rámci svých pravomocí (článek 87 LOPJ) jsou soudy prvního stupně a zvláštní soudy zaměřené na potírání genderově podmíněného násilí.

Opravný prostředek proti rozhodnutím soudů prvního stupně lze předložit provinčním soudům (Audiencias Provinciales).

### Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

Mimořádný opravný prostředek na základě porušení procesních pravidel, který se podává nadřazenému soudu v každé autonomní oblasti, a kasační stížnost, která se podává nejvyššímu soudu, se řídí KAPITOLAMI IV („mimořádný opravný prostředek na základě porušení procesních pravidel“) respektive V (kasační stížnost) HLAVY IV zákona č. 1/2000 občanského soudního řádu.

### Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení

Přezkumné řízení vedou tytéž soudy, které vydaly rozhodnutí, tj. soudy prvního stupně. Přezkumné řízení, které upravuje článek 19 nařízení (ES) č. 4/2009, je vedeno v souladu s KAPITOLOU II, „Žádosti o soudní přezkum a návrhy na zrušení rozsudku“, HLAVY IV zákona č. 1/2000, občanského soudního řádu.

### Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány

Oddělení pro mezinárodní soudní spolupráci na Ministerstvu spravedlnosti:

El Ministerio de Justicia

Subdirección de Cooperación Jurídica Internacional  
c/ San Bernardo, 62  
28071 Madrid, Španělsko  
Tel. 00 34 91 3902295/94  
Fax 00 34 91 3904457  
e-mail [SGCJIAmentos@mjusticia.es](mailto:SGCJIAmentos@mjusticia.es)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Soudy prvního stupně v hlavním městě provincie, kde má strana, proti níž je výkon rozhodnutí navrhován, bydliště, nebo v hlavním městě provincie, kde má být rozhodnutí vykonáno.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Jazyky přijímanými podle článků 20 a 40 jsou španělština a portugalština.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Jazyky přijímanými ústředními orgány podle článku 59 jsou španělština a angličtina.

Poslední aktualizace: 12/07/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Vyživovací povinnosti - Francie**

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

Orgánem určeným podle čl. 27 odst. 1 je předseda občanskoprávního soudu (*Tribunal judiciaire*) nebo předseda notářské komory.

Orgánem určeným podle čl. 32 odst. 2 je odvolací soud (*Cour d'appel*).

Místně příslušný orgán podle čl. 27 odst. 1 je v souladu s ustanoveními čl. 27 odst. 2 určen podle místa obvyklého pobytu strany, vůči níž je výkon navrhován, nebo podle místa výkonu rozhodnutí.

Orgán určený podle čl. 32 odst. 2 je příslušný rozhodovat o opravných prostředcích proti rozhodnutím soudce rodinného soudu (*juge aux affaires familiales*).

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

Postup pro podání kasačního opravného prostředku u kasačního soudu (*Cour de cassation*) podle článku 33 se řídí pravidly uvedenými v člancích 973 až 982 a 1009 až 1031 občanského soudního řádu.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

Přezkumné řízení podle článku 19 nařízením probíhá formou odvolání, které může být podáno k odvolacímu soudu v tom obvodu, do kterého spadá soud, jež vydal napadené rozhodnutí.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

##### **Ministère des Affaires étrangères et européennes**

Direction des Français à l'étranger et de l'administration consulaire  
Service des conventions, des affaires civiles et de l'entraide judiciaire  
Sous-direction de la protection des droits des personnes  
Bureau du recouvrement de créances alimentaires à l'étranger  
27, Rue de la Convention  
CS- 91533  
75732 Paris CEDEX 15  
France

Tel.: +33 (0)143179199

Fax: +33 (0)143178197

Funkční e-mailová schránka: [obligation.alimentaire@diplomatie.gouv.fr](mailto:obligation.alimentaire@diplomatie.gouv.fr)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Místně příslušný soud výkonu je soud v místě bydliště dlužníka nebo v místě výkonu opatření. Pokud je místo bydliště dlužníka v zahraničí nebo jeho trvalé bydliště není známo, je příslušným soudem soud v místě výkonu opatření.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Pouze francouzština.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Pouze francouzština.

Poslední aktualizace: 08/11/2021

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Vyživovací povinnosti - Chorvatsko**

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

Žádosti o prohlášení vykonatelnosti a opravné prostředky proti rozhodnutím soudů prvního stupně týkajícím se těchto žádostí se předkládají městským soudům (općinski sudovi).

Odvolání proti rozhodnutím o prohlášení vykonatelnosti se předkládají župnímu soudu (županijski sud) (soubu druhého stupně) prostřednictvím městského soudu, tj. soudu prvního stupně, který rozhodnutí vynesl.

Po pravomocném ukončení řízení týkajícího se žádosti o prohlášení vykonatelnosti městský soud (soud prvního stupně) potvrdí, že prohlášení vykonatelnosti je vykonatelné.

Příslušnými soudy jsou:

a) městské soudy, a to podle občanského soudního řádu (Úřední věstník Chorvatské republiky Narodne novine, č. 53/91, 91/92, 58/93, 112/99, 88/01, 117/03, 88/05, 02/07, 84/08, 123/08, 57/11, 148/11, 25/13, 89/14, 70/19) a zákona o obvodech a sídlech soudů (Narodne novine, č. 67/18);

b) župní soudy, a to podle občanského soudního řádu (Úřední věstník Chorvatské republiky Narodne novine, č. 53/91, 91/92, 58/93, 112/99, 88/01, 117/03, 88/05, 02/07, 84/08, 123/08, 57/11, 148/11, 25/13, 89/14, 70/19) a zákona o obvodech a sídlech soudů (Nardone novine, č. 67/18).

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

Rozhodnutí o opravných prostředcích podle článku 33 nařízení lze napadnout pouze návrhem na obnovu řízení předloženém příslušnou stranou (v souladu s ustanoveními článků 421 až 428 občanského soudního řádu).

Návrh na obnovu řízení musí být vždy podán u soudu, který přijal rozhodnutí v prvním stupni.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

Podle občanského soudního řádu se přezkumné řízení za účelem článku 19 nařízení zahajuje předložením návrhu na obnovu řízení příslušnou stranou (v souladu s ustanoveními článků 421 až 428 občanského soudního řádu). Návrh na obnovu řízení musí být vždy podán u soudu, který přijal rozhodnutí v prvním stupni.

Podle článku 117 občanského soudního řádu může strana předložit návrh na navrácení v předešlý stav k soudu, u kterého měl být opomenutý úkon učiněn.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 4/2009 je ústředním orgánem Chorvatské republiky, pokud jde o vyživovací povinnosti:

Ministerstvo práce a sociálních věcí

Trg Nevenke Topalušić 1

10000 Zagreb

Web: <https://mrosp.gov.hr/>

Telefon: +385 1 6109 892, + 385 1 6106 164

Fax: +385 1 6106 171

e-mail: [eu-poslovi@mrosp.hr](mailto:eu-poslovi@mrosp.hr)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

V Chorvatsku jsou pro výkon ve smyslu článku 21 nařízení příslušné městské soudy, a to podle občanského soudního řádu (Úřední věstník Chorvatské republiky Narodne novine, č. 53/91, 91/92, 58/93, 112/99, 88/01, 117/03, 88/05, 02/07, 84/08, 123/08, 57/11, 148/11, 25/13, 89/14, 70/194) a zákona o obvodech a sídlech soudů (Nardone novine, č. 67/18).

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Pokud jde o dokumenty uvedené v člincích 20, 28 a 40 nařízení, Chorvatská republika přijímá jejich překlad do chorvatštiny v latince podle článku 6 občanského soudního řádu.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány uvedenými v článku 59 nařízení jsou:

a) u formulářů žádostí a oznámení chorvatština;

b) pro jiné druhy komunikace přijímá ústřední orgán na základě žádosti chorvatštinu nebo angličtinu.

Poslední aktualizace: 30/01/2023

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

### **Vyživovací povinnosti - Itálie**

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

Soudy příslušnými k rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti podle čl. 27 odst. 1 a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích ve smyslu čl. 32 odst. 2 jsou odvolací soudy.

Konkrétní informace o těchto orgánech jsou uvedeny na internetových stránkách [www.giustizia.it](http://www.giustizia.it) (giustizia map – strutture giudiziarie – tribunali ordinari).

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

Postupy pro napadení rozhodnutí o opravném prostředku uvedené v článku 33 jsou tyto řádné a mimořádné opravné prostředky: opravný prostředek u kasačního soudu, zrušení rozhodnutí tímž soudem (*revocazione*) a námítky třetí strany (*opposizione di terzo*).

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

Orgánem příslušným k řešení přezkumů ve smyslu článku 19 je tentýž orgán, který vydal rozhodnutí. Návrh je třeba podat podle procesních pravidel použitých pro přijetí rozhodnutí, jež se přezkoumává.

Kontaktní údaje těchto orgánů jsou uvedeny [zde](#).

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

Ústředním orgánem je Ministerstvo spravedlnosti, odbor soudnictví pro mladistvé:

Ministero della Giustizia

Dipartimento per la Giustizia minorile e di comunità

via Damiano Chiesa 24

00136 Roma

Tel.: +39 6 68188326; +39 6 68188331

Fax: +39 6 68188323

E-mail : [autoritacentrali.dgmc@giustizia.it](mailto:autoritacentrali.dgmc@giustizia.it)

Certifikovaná e-mailová adresa: [prot.dgmc@giustiziacert.it](mailto:prot.dgmc@giustiziacert.it)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Orgány příslušnými ve věcech výkonu pro účely článku 21 jsou obecné soudy (čl. 9 odst. 2 italského občanského soudního řádu).

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Jazykem přijímaným pro překlady dokumentů uvedených v člincích 20, 28 a 40 je italština.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Jazykem přijímaným ústředním orgánem pro komunikaci s jinými ústředními orgány podle článku 59 je italština.

Poslední aktualizace: 06/06/2022



Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Vyživovací povinnosti - Kypr

### Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích

Pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti v souladu s čl. 27 odst. 1 jsou příslušné soudy pro rodinné záležitosti ve městech Nikósie, Limassol, Larnaka/Famagusta a Pafos.

Οικογενειακό Δικαστήριο Λευκωσίας (Family Court of Nicosia) (soud pro rodinné záležitosti v Nikósii)

Telefon: (+357) 22865601

Fax: (+357) 22302068

Οικογενειακό Δικαστήριο Λεμεσού (Family Court of Limassol) (soud pro rodinné záležitosti v Limassolu)

Telefon: (+357) 25806185

Fax: (+357) 25305054

Οικογενειακό Δικαστήριο Λάρνακας-Αμμοχώστου (Family Court of Larnaca/Famagusta) (soud pro rodinné záležitosti v Larnace/Famagustě)

Telefon: (+357) 24802754

Fax: (+357) 24802800

Οικογενειακό Δικαστήριο Πάφου (Family Court of Paphos) (soud pro rodinné záležitosti v Pafosu)

Telefon: (+357) 26802626

Fax: (+357) 26306395

e-mail: [chief.reg@sc.judicial.gov.cy](mailto:chief.reg@sc.judicial.gov.cy)

Soudem příslušným pro rozhodování o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích v souladu s čl. 32 odst. 2 je soud pro rodinné záležitosti druhého stupně (Δευτεροβάθμιο Οικογενειακό Δικαστήριο / Family Court of Appeal).

Sídlí při Nejvyšším soudu (Supreme Court / Ανώτατο Δικαστήριο). Kontaktní údaje:

Ανώτατο Δικαστήριο Κύπρου (Supreme Court of Cyprus) (Nejvyšší soud Kyperské republiky)

Οδός Χαράλαμπου Μούσκου (Charalambou Mouskou) 1404 Λευκωσία (1404 Nicosia)

Κύπρος (Cyprus)

Telefon: (+357) 22865741

Fax: (+357) 22304500

e-mail: [chief.reg@sc.judicial.gov.cy](mailto:chief.reg@sc.judicial.gov.cy)

### Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

V našem právním systému nejsou soudy třetího stupně, tj. neexistuje možnost napadnout rozhodnutí o opravném prostředku.

### Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení

Přezkumné řízení uvedené v tomto článku se se provádí návrhem na zrušení soudního rozhodnutí podle čl. 48 odst. 9 písm. h) a n) občanského soudního řádu. Tento návrh se podává u soudu pro rodinné záležitosti, který vydal rozhodnutí, jehož zrušení se navrhuje.

### Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány

Μinisterstvo spravedlnosti a veřejného pořádku (Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως / Ministry of Justice and Public Order)

Oddělení pro mezinárodní spolupráci v právních věcech (Μονάδα Διεθνούς Νομικής Συνεργασίας / Unit for International Legal Cooperation)

Λεωφόρος Αθαλάσσιας (Leoforos Athalassas) 125

1461 Λευκωσία (Nicosia)

Κύπρος (Cyprus)

Kontaktní údaje:

Κα. Κωνσταντίνα Σοφοκλέους (Ms Konstantina Sofokleous)

Διοικητικός Λειτουργός (Administrative Officer)

Μονάδα Διεθνούς Νομικής Συνεργασίας (Unit for International Legal Cooperation)

Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministry of Justice and Public Order) (Μinisterstvo spravedlnosti a veřejného pořádku)

Telefon: +357 22805973

Fax: + 357 22518328

e-mail: [csophocleous@mjpo.gov.cy](mailto:csophocleous@mjpo.gov.cy)

Κα. Τροοδία Διονυσίου (Ms Troodia Dionysiou)

Διοικητικός Λειτουργός (Administrative Officer)

Μονάδα Διεθνούς Νομικής Συνεργασίας (Unit for International Legal Cooperation)

Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministry of Justice and Public Order) (Μinisterstvo spravedlnosti a veřejného pořádku)

Telefon: (+357) 22805932

Fax: (+357)22518328

e-mail: [tdionysiou@mjpo.gov.cy](mailto:tdionysiou@mjpo.gov.cy)

### Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu

Οικογενειακό Δικαστήριο Λευκωσίας (Family Court of Nicosia) (soud pro rodinné záležitosti v Nikósii)

Telefon: (+357) 22865601

Fax: (+357) 22302068

Οικογενειακό Δικαστήριο Λεμεσού (Family Court of Limassol) (soud pro rodinné záležitosti v Limassolu)

Telefon: (+357) 25806185

Fax: (+357) 25305054

Οικογενειακό Δικαστήριο Λάρνακας-Αμμοχώστου (Family Court of Larnaca/Famagusta) (soud pro rodinné záležitosti v Larnace/Famagustě)

Telefon: (+357) 24802754

Fax: (+357) 24802800

Οικογενειακό Δικαστήριο Πάφου (Family Court of Paphos) (soud pro rodinné záležitosti v Pafosu)

Telefon: (+357) 26802626

Fax: (+357) 26306395

e-mail: [chief.reg@sc.judicial.gov.cy](mailto:chief.reg@sc.judicial.gov.cy)

#### Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů

Řečtina a angličtina

#### Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány

Řečtina a angličtina

Poslední aktualizace: 17/01/2023

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Vyživovací povinnosti - Lotyšsko

#### Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích

Soudy příslušnými zabývat se návrhy o prohlášení vykonatelnosti v souladu s čl. 27 odst. 1 nařízení jsou v Lotyšsku obecné soudy, tj. okresní nebo městské soudy.

Soudy příslušnými zabývat se opravnými prostředky proti rozhodnutí o návrhu na prohlášení vykonatelnosti v souladu s čl. 32 odst. 2 nařízení jsou v Lotyšsku krajské soudy prostřednictvím příslušných okresních (nebo městských) soudů.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

Rozhodnutí vydané o opravném prostředku v souladu s čl. 33 nařízení může být napadeno u senátu Nejvyššího soudu prostřednictvím příslušného okresního soudu.

Kontaktní údaje:

Nejvyšší soud

Brīvības bulvāris 36,

Rīga, LV-1511

Lotyšsko

Tel.: +371 670 203 50

Fax: +371 670 203 51

E-mail: [at@at.gov.lv](mailto:at@at.gov.lv)

#### Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení

Odpůrce může požadovat přezkum věci v souvislosti s přezkumem příslušného rozhodnutí na základě čl. 19 nařízení tím, že předloží žádost:

- 1) příslušnému krajskému soudu v souvislosti s přezkumem rozhodnutí okresního nebo městského soudu;
- 2) komoře pro občanskoprávní věci nejvyššího soudu v souvislosti s přezkumem rozhodnutí krajského soudu;
- 3) oddělení pro občanskoprávní věci senátu Nejvyššího soudu v souvislosti s přezkumem rozhodnutí komory nejvyššího soudu.

Žádost nelze předložit, pokud vypršela lhůta, během níž je možné předložit exekuční titul týkající se příslušného rozhodnutí.

Soud při posuzování žádosti zkoumá, zda lze okolnosti uvedené navrhovatelem považovat za okolnosti, které ospravedlňují přezkum rozhodnutí podle článku 19 nařízení. Pokud soud shledá, že okolnosti přezkum rozhodnutí ospravedlňují, zruší napadené rozhodnutí a věc předá soudu prvního stupně k přezkumu. Pokud soud shledá, že okolnosti uvedené v žádosti přezkum rozhodnutí neospravedlňují, tuto žádost zamítne. Proti rozhodnutí soudu lze podat dodatečnou stížnost.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány

Funkce ústředního orgánu v Lotyšsku vykonává Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācija (Správa Fondu pro záruku poskytování výživy). Kontaktní informace:

Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācija

Pulkveža Brieža ielā 15

Rīgā LV-1010

Latvija

Tel: + 371 67830626

Fax: + 371 67830636

E-mail: [pasts@ugf.gov.lv](mailto:pasts@ugf.gov.lv)

#### Čl. 71 odst. 1 písm. e) – Subjekty veřejné správy

Zvláštní činnosti ústředních orgánů uvedené v článku 51 nařízení v Lotyšsku vykonává Uzturlīdzekļu garantiju fonda administrācija (Správa Fondu pro záruku poskytování výživy).

#### Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu

Orgány příslušnými přezkoumat žádosti o odmítnutí nebo odložení výkonu rozhodnutí pro účely článku 21 nařízení jsou v Lotyšsku okresní (nebo městské soudy), v jejichž jurisdikci se má vykonat rozhodnutí cizího soudu.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů

Lotyšsko přijímá překlady dokumentů uvedených v člancích 20, 28 a 40 nařízení výhradně v národním jazyce, tj. lotyštině.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány

Lotyšsko přijímá žádosti uvedené v článku 56 nařízení (přílohy VI a VII nařízení) pouze v národním jazyce, tj. v lotyštině.

Lotyšsko přijímá žádosti o zvláštní opatření (příloha V nařízení) pouze v lotyštině nebo v angličtině.

Pro účely jiné komunikace přijímá ústřední orgán na žádost lotyštinu nebo angličtinu.

Poslední aktualizace: 24/03/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Vyživovací povinnosti - Litva

## Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích

Návrhy na prohlášení vykonatelnosti podle čl. 27 odst. 1 nařízení a opravné prostředky proti rozhodnutím o těchto návrzích podle čl. 32 odst. 2 nařízení posuzuje Lietuvos apeliacinis teismas [litevský odvolací soud].

Court of Appeal of Lithuania

Gedimino pr. 40/1

LT-01503 Vilnius

Tel. č.: (8 5) 266 3479

Fax: (8 5) 266 3060

E-mail: [apeliacinis@apeliacinis.lt](mailto:apeliacinis@apeliacinis.lt)

## Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

Proti rozhodnutím přijatým litevským odvolacím soudem po projednání opravného prostředku podaného proti rozhodnutí o návrhu na prohlášení vykonatelnosti lze podat kasační opravný prostředek litevskému Nejvyššímu soudu (dovolání). Dovolání jsou projednávána podle pravidel upravujících řízení u kasačního soudu, která jsou obsažena v litevském občanském soudním řádu, není-li v nařízení nebo v litevských právních předpisech k provedení právních předpisů Evropské unie a mezinárodních právních předpisů upravujících občanské soudní řízení stanoveno jinak. Bylo-li dovolání připuštěno, je přednostně zapsáno do seznamu soudních věcí, které mají být projednány Nejvyšším soudem v kasačním řízení. Nejvyšší soud stanoví lhůtu pro podání odpovědi na dovolání v délce nejvýše čtrnácti dnů. O lhůtě stanovené pro odpověď na dovolání vyzoomí Nejvyšší soud strany a ostatní dotčené osoby v oznámení o zapsání dovolání na seznam soudních věcí, které má Nejvyšší soud projednat v kasačním řízení (§ 350 odst. 7 občanského soudního řádu). Strany musí a ostatní dotčené osoby mohou podat písemnou odpověď na dovolání ve lhůtě stanovené Nejvyšším soudem. Tato lhůta se počítá ode dne, k němuž bylo dovolání zapsáno na seznam soudních věcí, které má Nejvyšší soud projednat v kasačním řízení.

## Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení

Rozhodnutí ve věcech výživného jsou v souladu s článkem 19 nařízení přezkoumávána soudem, který je vydal. Po přijetí návrhu na přezkum rozhodnutí o vyživovacích povinnostech zašle soud kopii tohoto návrhu a jeho přílohy odpůrci o informuje jej o tom, že do čtrnácti dnů ode dne odeslání návrhu musí podat písemnou odpověď na návrh. Návrh na přezkum rozhodnutí o vyživovacích povinnostech projednává soud písemným postupem. Jeví-li se to jako nutné, může soud za účelem projednání návrhu na přezkum rozhodnutí o vyživovacích povinnostech nařídít jednání. Soud musí návrh na přezkum rozhodnutí o vyživovacích povinnostech přezkoumat nejpozději do čtrnácti dnů od uplynutí lhůty pro podání odpovědi a musí vydat rozhodnutí ohledně jednoho z postupů uvedených čl. 19 odst. 3 nařízení.

## Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány

Valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba [State-guaranteed Legal Aid Service]

Odminių g. 3

LT-01122 Vilnius

Litva

Tel. č.: +370 700 00211, +370 700 00190

Číslo faxu: +370 700 35004

E-mail: [teisinepagalba@vgtp.lt](mailto:teisinepagalba@vgtp.lt)

Internetové stránky: <https://vgtp.lrv.lt/en>

Pokud se návrhy týkají vyživovacích povinností vyplývajících ze vztahu mezi rodičem a dítětem vůči osobám mladším 21 let, vykonává funkce ústředního orgánu Oddělení v Mažeikių Rady státního fondu sociálního (Social Insurance Fund Board).

Vasario 16-osios g. 4

LT-89225 Mažeikių

Litva

Telephone number: +370 443 26659

Fax number: +370 443 27341

E-mail: [mazeikiai@sodra.lt](mailto:mazeikiai@sodra.lt)

## Čl. 71 odst. 1 písm. e) – Subjekty veřejné správy

Pokud se návrhy týkají vyživovacích povinností vyplývajících ze vztahu mezi rodičem a dítětem vůči osobám mladším 21 let, vykonává funkce ústředního orgánu podle článku 51 nařízení Správa fondu výživného pro děti ministerstva sociálního zabezpečení a práce.

Kontaktní údaje Správy fondu výživného pro děti ministerstva sociálního zabezpečení a práce (Children's Maintenance Fund Administration under the Ministry of Social Security and Labour):

Rinktinės g. 48A

LT-09318 Vilnius

Tel. č.: (8 5) 272 8081

Číslo faxu: (8 5) 265 3984

E-mail: [info@vif.lt](mailto:info@vif.lt)

Vyžadují-li to okolnosti, je státem zaručená právní pomoc s ohledem na návrhy uvedené v článku 56 nařízení poskytována postupem stanoveným v zákoně o státem zaručené právní pomoci, není-li v litevských právních předpisech k provedení právních předpisů Evropské unie a mezinárodních právních předpisů upravujících občanské soudní řízení nebo v nařízení stanoveno jinak. Jestliže se při přezkumu návrhů uvedených v článku 56 nařízení ukáže, že navrhovatel potřebuje státem zaručenou právní pomoc, předají Odbor státem zaručené právní pomoci – město Vilnius a Správa fondu výživného pro děti ministerstva sociálního zabezpečení a práce žádost o státem zaručenou právní pomoc přímo příslušným orgánům odpovědným za zajišťování státem zaručené právní pomoci, tj. litevským úřadům státem zaručené právní pomoci.

## Názvy a kontaktní údaje litevských úřadů státem zaručené právní pomoci

Úřad státem zaručené právní pomoci	Adresa	Tel. č.	Fax	E-mail
Vilnius State-guaranteed Legal Aid Service	Odminių g. 3, LT 01122 Vilnius	852647480	852647481	<a href="mailto:vilniausvgtp@infolex.lt">vilniausvgtp@infolex.lt</a>
Kaunas State-guaranteed Legal Aid Service	Kęstučio g. 21, LT 44320 Kaunas	837408601, 837428404	837428403, 837428405	<a href="mailto:kaunovgtp@infolex.lt">kaunovgtp@infolex.lt</a>
Klaipėda State-guaranteed Legal Aid Service	Herkaus Manto g. 37, LT-92236 Klaipėda	846256176	846256176	<a href="mailto:kl.vgtp@infolex.lt">kl.vgtp@infolex.lt</a>
Šiauliai State-guaranteed Legal Aid Service	Dvaro g. 123A, LT 76208, Šiauliai	841520040	841520040	<a href="mailto:svgtpt@svgtpt.lt">svgtpt@svgtpt.lt</a>

#### Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu

Návrhy na odmítnutí výkonu rozhodnutí soudu původu ve věcech výživného, a to zcela nebo zčásti, jak je uvedeno v čl. 21 odst. 2 nařízení, projednává litevský odvolací soud.

Court of Appeal of Lithuania

Gedimino pr. 40/1

LT-01503 Vilnius

Tel. č.: (8 5) 266 3479

Číslo faxu: (8 5) 266 3060

E-mail:  [apeliacinis@apeliacinis.lt](mailto:apeliacinis@apeliacinis.lt)

Návrhy na odložení rozhodnutí soudu původu ve věcech výživného, a to zcela nebo zčásti, jak je uvedeno v čl. 21 odst. 3 nařízení, projednává okresní soud v místě, v němž je výkon navrhován.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů

Litevština je jediným jazykem, který se přijímá v případě překladů dokumentů uvedených v článku 20 nařízení, co se týká překladů dokumentů uvedených v článcích 28 a 40, přijímá se litevština i angličtina.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány

Jazyky, které se přijímají při komunikaci mezi litevským ústředním orgánem a ostatními ústředními orgány podle článku 59 nařízení, jsou litevština a angličtina.

Poslední aktualizace: 08/07/2019

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Vyživovací povinnosti - Lucembursko

#### Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích

##### – Místní příslušnost soudů

Návrh na prohlášení vykonatelnosti se podává předsedovi obvodního soudu (*Tribunal d'arrondissement*).

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Tel. +352 475981-1

Fax +352 475981-2421

Tribunal d'arrondissement de Diekirch

Palais de Justice

Place Guillaume

L-9237 Diekirch

Tél. +352 803214-1

Fax +352 807119 nebo +352 802484

##### – Opravný prostředek proti rozhodnutí o návrhu na prohlášení vykonatelnosti

Cour Supérieure de Justice siégeant en matière d'appel civil

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Tel. +352 475981-1

Fax +352 475981-2396

#### Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

Rozhodnutí o opravném prostředku může být napadeno pouze kasačním opravným prostředkem.

Cour de cassation

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Tel. +352 475981-2369/2373

Fax +352 475981-2773

#### Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení

Odpůrce, který se neúčastnil řízení v Lucemburku, má právo navrhnout přezkum rozhodnutí u příslušného soudu, jenž rozhodnutí vydal, za podmíněk uvedených v čl. 19 odst. 1 nařízení. Tento návrh musí mít formu používanou příslušným soudem, který vydal rozhodnutí, jež má být přezkoumáváno.

Justice de Paix de Luxembourg

Cité judiciaire Bâtiment JP, Plateau du Saint-Esprit

L-2080 Luxembourg

Tel. +352 475981-1

Justice de paix d'Esch-sur-Alzette

Place Norbert Metz

L-4006 Esch-sur-Alzette

Service du Gracieux (Ordonnances conditionnelles de paiement et saisies-arrêt sur revenus protégés): tél. +352 530529 200, fax. +352 530529201

Justice de paix de Diekirch

Bei der Aaler Kiirch

L-9201 Diekirch

Tél. +352 808853-1

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg

Cité judiciaire, Bâtiments TL, CO, JT

L-2080 Luxembourg

Tel. +352 475981-1

Tribunal d'arrondissement de Diekirch

Palais de Justice

Place Guillaume

L-9237 Diekirch

Tel. +352 803214-1

Fax +352 807119 nebo +352 82484

Cour Supérieure de Justice

Cité judiciaire, Bâtiment CR, Plateau du Saint-Esprit

L-2080 Luxembourg

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

Ústředním orgánem je Generální prokuratura (*Parquet Général*) při Nejvyšším soudním dvoru (*Cour supérieure de Justice*).

Parquet Général

Cité judiciaire L-2080 Luxembourg

Tel. +352 475981-2393/2329

Fax +352 470550

E-mail: [parquet.general@justice.etat.lu](mailto:parquet.general@justice.etat.lu)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Příslušným orgánem je Generální prokuratura (*Parquet Général*) při Nejvyšším soudním dvoru (*Cour supérieure de Justice*).

Parquet général

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Tel. +352 475981-2393/2329

Fax +352 470550

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Lucembursko přijímá sdělení vedle francouzštiny pouze v němčině.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Lucembursko přijímá sdělení vedle francouzštiny pouze v němčině.

Poslední aktualizace: 22/11/2021

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

### **Vyživovací povinnosti - Maďarsko**

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

Okresní soud v místě sídla krajského soudu; v Budapešti u Ústředního okresního soudu Budy. O opravném prostředku rozhodují krajské soudy, v Budapešti vrchní krajský soud.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

Žádost o přezkum u Nejvyššího soudu (*Curia*) musí být předložena soudu, který vydal rozhodnutí v prvním stupni.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

Přezkumné řízení podle článku 19 se zahajuje u okresního soudu jednajícího v prvním stupni v souladu s pravidly pro obnovu řízení (zákon III z roku 1952 o občanském soudním řízení, kapitola XIII, oddíly 260–269).

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

Ministerstvo spravedlnosti Maďarska

1051 Budapešť

Nádor utca 22,

Tel. (+36) 1 795 5397, (+36) 1 795 3188,

Fax (+36) 1 550 3946,

E-mail: [nmfo@im.gov.hu](mailto:nmfo@im.gov.hu)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

V řízeních podle čl. 21 odst. 2 okresní soud v místě sídla krajského soudu, v Budapešti u Ústředního okresního soudu Budy. V řízeních podle čl. 21 odst. 3 okresní soud v sídle soudního vykonavatele, který provádí výkon.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Maďarština

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

a) pro formuláře žádostí: maďarština

b) pro formuláře návrhů: maďarština, angličtina nebo němčina

c) pro jinou komunikaci ústřední orgán akceptuje na vyžádání kromě maďarštiny angličtinu nebo němčinu.

Poslední aktualizace: 06/12/2021

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

### **Vyživovací povinnosti - Malta**

**Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

Soudem příslušným pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti v souladu s čl. 27 odst. 1 je Soud pro věci civilní (odbor pro věci rodinné).

Kontaktní údaje:

Adresa:

Civil Court, Family Section  
Courts of Justice  
Strait Street  
Valletta, VLT 2000  
Malta

Tel: + 356 25902420

Fax: + 356 25902895

Soudem příslušným pro rozhodování o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích v souladu s čl. 32 odst. 2 je Odvolací soud. Kontaktní údaje:

Adresa:

Court of Appeal  
Courts of Justice  
Republic Street  
Valletta, VLT 2000  
Malta

Tel: + 356 25902269

Fax: + 356 25902895

**Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

Jakmile Odvolací soud vynese rozhodnutí o opravném prostředku, neexistuje na Maltě žádný jiný opravný prostředek.

**Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

Přezkumné řízení pro účely článku 19 je stanoveno v článku 7 nařízení o mezinárodních vyživovacích povinnostech, 2011 (Legal Notice 452/11), v části „Opravný prostředek proti rozhodnutí o návrhu na prohlášení vykonatelnosti“. V této věci je příslušný Odvolací soud, jehož kontaktní údaje jsou:

Adresa:

Court of Appeal  
Courts of Justice  
Republic Street  
Valletta, VLT 2000  
Malta

Tel: + 356 25902269

Fax: + 356 25902895

**Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

Ústředním orgánem je ředitel pro normy sociálního zabezpečení. Kontaktní údaje:

Adresa:

Ministry for the Family  
469 Bugeia Institute,  
St Joseph High Road  
St Venera SVR 1012  
Malta

Tel: + 356 22788000

Fax: + 356 22788360

E-mail: [welfare.standards@gov.mt](mailto:welfare.standards@gov.mt)

**Čl. 71 odst. 1 písm. e) – Subjekty veřejné správy**

Nepoužije se.

**Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Orgánem příslušným ve věcech výkonu pro účely článku 21 nařízení je Soud pro věci civilní (odbor pro věci rodinné). Kontaktní údaje:

Adresa:

Civil Court (Family Section)  
Courts of Justice  
Strait Street  
Valletta, VLT 2000  
Malta

Tel: + 356 25902420

Fax: + 356 25902895

**Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Angličtina

**Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Maltština nebo angličtina

Poslední aktualizace: 26/09/2018

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

O návrzích na prohlášení vykonatelnosti podle čl. 27 odst. 1 nařízení rozhoduje soudce okresního soudu pověřený rozhodovat o předběžných opatřeních podle s čl. 27 odst. 1 nařízení.

Opravný prostředek proti rozhodnutí o tomto návrhu podle čl. 32 odst. 2 je příslušný projednat ten okresní soud, jehož soudce, pověřený rozhodovat o předběžných opatřeních, o návrhu na prohlášení vykonatelnosti rozhodl. Kontaktní údaje okresních soudů je možno nalézt na internetových stránkách Rady pro soudnictví: [www.rechtspraak.nl](http://www.rechtspraak.nl).

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

U opravného prostředku, který je uveden v článku 33 nařízení, se jedná o kasační stížnost.

Kasační stížnosti jsou projednávány nejvyšším soudem obecného soudnictví, Nejvyšším soudem Nizozemska (*Hoge Raad der Nederlanden*). Účelem kasace je zachování jednotnosti práva, řízení vývoje práva a zajištění právní ochrany. Kasační důvody jsou omezené na právní otázky. Nejvyšší soud přezkoumává pouze zda právo, včetně procesních pravidel, bylo správně použito. U skutkových zjištění je vázán obsahem napadených rozhodnutí. Strany kasačního řízení jsou u Nejvyššího soudu zastoupeny advokátem.

V řízení o návrzích se návrh podává s uvedením důvodů pro opravný prostředek. Odpůrce může podat žalobní odpověď během třech týdnů (nebo během jiné lhůty určené Nejvyšším soudem). Pokud je to v zájmu věci, mohou advokáti poskytnout upřesnění. Generální advokát nejvyššího soudu vypracuje písemné stanovisko a nejvyšší soud následně přijme rozsudek.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

O přezkumné řízení se z důvodů uvedených v článku 19 nařízení žádá během lhůty uvedené v témže článku u toho soudu, který přijal dané rozhodnutí.

Tímto soudem je v Nizozemsku okresní nebo odvolací soud.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

Určeným ústředním orgánem je „Landelijk Bureau Inning Onderhoudsbijdrage“ (Národní úřad pro vymáhání výživného).

Kontaktní údaje tohoto orgánu:

Marten Meesweg 109-111

P.O. Box 8901

3009 AX Rotterdam

Telefon: +31 102894895

Telefax: +31 102894882

E-mail [iia@lbio.nl](mailto:iia@lbio.nl)

Internetové stránky [www.lbio.nl](http://www.lbio.nl)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Pro výkon jsou příslušní soudní exekutoři.

Kontaktní údaje pro „Koninklijke beroepsorganisatie van Gerechtsdeurwaarders“ (Královské profesní sdružení soudních exekutorů):

Prinses Margrietplantsoen 49

2595 BR Den Haag

Telefon: +31 708903530

Telefax: +31 708903531

E-mail [kbvg@kbvg.nl](mailto:kbvg@kbvg.nl)

Internetové stránky <http://www.kbvg.nl>

Internetová stránka obsahuje jména soudních vykonavatelů a adresy jejich kanceláří v Nizozemsku.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Pro překlady dokumentů uvedených v člincích 20, 28 a 40 se přijímá pouze nizozemština.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Formulář návrhu nebo žádosti podle čl. 59 odst. 1 se vyplňuje v nizozemštině.

Poslední aktualizace: 15/04/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

### **Vyživovací povinnosti - Rakousko**

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

Návrhy: místně příslušný okresní soud (podle čl. 27 odst. 2: soud, v jehož obvodu má povinný svůj obvyklý pobyt, nebo v jehož obvodu se má rozhodnutí soudu vykonat).

Opravné prostředky: odvolání proti rozsudku (Berufung), rekurs proti rozhodnutí (Rekurs) u vrchního zemského soudu (Landesgericht) prostřednictvím okresního soudu (Bezirksgericht), který rozhodnutí vydal.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

V Rakousku: opravný prostředek Revisionsrekurs podle § 78 odst. 1, § 411 odst. 4 exekučního řádu ve spojení s § 528 občanského soudního řádu podat u soudu prvního stupně (okresní soud), který jej předkládá Nejvyššímu soudu k rozhodnutí.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

V případě řádného doručení podle rakouského práva: žádost o uvedení do původního stavu (Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand) na základě nedodržení lhůty pro popření potvrzeného nároku nebo zmeškání soudního jednání.

V případě chybného doručení podle rakouského práva: odvolání (Berufung) proti rozhodnutí (v případě rozsudků pro zmeškání), rekurs proti rozhodnutí (v případě rozhodnutí pro zmeškání).

Jména a kontaktní údaje příslušných soudů: všechny opravné prostředky mají být podány u soudu prvního stupně, který o věci buď sám rozhodne (například v případě uvedení do původního stavu), nebo o rozhodnutí o této věci požádá soud vyššího stupně.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

U všech záležitostí:

Bundesministerium für Justiz,

Museumstraße 7, A-1070 Wien.

Organizační jednotka: Abteilung I 10  
E-mailová adresa: [team.z@bmj.gv.at](mailto:team.z@bmj.gv.at)  
Tel.: +43 1 52152 2142  
Fax: +43 1 52152 2829

#### Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu

O všech záležitostech týkajících se výkonu rozhoduje soud příslušný ve věcech výkonu podle oddílů 17–19 exekučního řádu, nebo v případě opravného prostředku soud odvolací.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů

Němčina.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány

Němčina, angličtina, francouzština.

Poslední aktualizace: 18/07/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Vyživovací povinnosti - Polsko

#### Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích

Příslušnými soudy v Polské republice podle čl. 27 odst. 1 nařízení (ES) č. 4/2009 jsou krajské soudy (*sądy okręgowe*) (v souladu s čl. 11511 § 1 občanského soudního řádu (*Kodeks postępowania cywilnego*) ze dne 17. listopadu 1964).

Příslušnými soudy v Polské republice pro rozhodování o opravných prostředcích podle čl. 32 odst. 2 nařízení č. 4/2009 jsou odvolací soudy (*sądy apelacyjne*) (článek 394 a násl. ve spojení s článkem 11511 občanského soudního řádu). Opravný prostředek se podává u odvolacího soudu prostřednictvím krajského soudu, který vydal napadené rozhodnutí (článek 369 ve spojení s čl. 397 § 2 občanského soudního řádu).

#### Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

Opravným prostředkem uvedeným v článku 33 nařízení (ES) č. 4/2009 je v Polské republice v souladu s články 3981 – 39821 občanského soudního řádu kasační stížnost (*skarga kasacyjna*). Příslušným soudem je Nejvyšší soud (*Sąd Najwyższy*). Kasační stížnost k Nejvyššímu soudu se podává prostřednictvím odvolacího soudu, který vydal napadené rozhodnutí (čl. 3985 § 1 ve spojení s čl. 11511 § 3 občanského soudního řádu).

Kontaktní údaje Nejvyššího soudu:

Sąd Najwyższy  
Plac Krasińskich 2/4/6  
00-951 Varšava  
Polsko  
Tel.: +48 22 530 8246  
E-mail: [ppsek@sn.pl](mailto:ppsek@sn.pl)

#### Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení

Řízením podle článku 19 nařízení (ES) č. 4/2009 je v Polské republice řízení o zrušení rozsudku vydaného ve věci vyživovacích povinností, které se řídí článkem 11442 občanského soudního řádu. Návrh na zahájení tohoto řízení se podává u soudu, jenž vydal napadené rozhodnutí. Podle toho, který soud napadené rozhodnutí ve věci vyživovacích povinností vydal, tedy může příslušným soudem ve smyslu článku 19 odst. 1 nařízení (ES) č. 4/2009 být:

- okresní soud (*sąd rejonowy*);
- krajský soud (*sąd okręgowy*) (pokud tento soud vydal rozhodnutí o výživném ve věcech týkajících se rozluky, rozvodu nebo prohlášení manželství za neplatné).

#### Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány

Ústředním orgánem určeným podle čl. 49 odst. 1 nařízení (ES) č. 4/2009 je v Polské republice Ministerstvo spravedlnosti, odbor pro mezinárodní spolupráci a lidská práva, oddělení mezinárodního vymáhání výživného a přeshraničních řízení ve věcech rodičovské odpovědnosti:

Ministerstwo Sprawiedliwości  
Departament Współpracy Międzynarodowej i Praw Człowieka  
Wydział ds. Międzynarodowego Dochodzenia Alimentów oraz Transgranicznych Postępowañ Dotyczących Odpowiedzialności Rodzicielskiej  
Al. Ujazdowskie 11  
00-950 Varšava  
Tel./Fax: +48 22 23-90-870 +48 22 628 09 49  
E-mail: [alimenty@ms.gov.pl](mailto:alimenty@ms.gov.pl)

#### Čl. 71 odst. 1 písm. e) – Subjekty veřejné správy

Orgány určenými k plnění činností ústředního orgánu ve věcech předávání návrhů a přijímání všech vhodných opatření týkajících se těchto návrhů jsou krajské soudy.

Kontaktní údaje krajských soudů jsou uvedeny v [příloze 2](#)  (155 Kb) [PI](#).

#### Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu

Příslušným orgánem ve věcech výkonu podle čl. 21 odst. 2 nařízení (ES) č. 4/2009 je v Polské republice v souladu s čl. 843 § 1 a 2 občanského soudního řádu okresní soud (jako soud věcně příslušný), v jehož obvodu se výkon provádí. Pokud výkon ještě nebyl zahájen, je příslušným orgánem okresní soud (jako soud věcně příslušný) podle předpisů o obecné příslušnosti.

Příslušným orgánem ve věcech výkonu podle čl. 21 odst. 3 nařízení (ES) č. 4/2009 je v Polské republice v souladu s článkem 758 občanského soudního řádu okresní soud, pod který spadá exekutor (*komornik*) provádějící daný výkon.

Kontaktní údaje soudů jsou uvedeny na stránce <https://www.gov.pl/web/sprawiedliwosc/znajdz-wybrany-sad-powszechny>

#### Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů

Pro překlad dokumentů uvedených v článcích 20, 28 a 40 nařízení (ES) č. 4/2009 přijímá Polská republika pouze polštinu.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány

Jazyky, jež ústřední orgán určený v Polské republice přijímá k veškeré ostatní komunikaci podle čl. 59 odst. 3 nařízení (ES) č. 4/2009, jsou: polština a angličtina.

Poslední aktualizace: 27/12/2021



Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Vyživovací povinnosti - Portugalsko

### Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích

Případy podle čl. 27 odst. 1:

– ve věcech vyživovacích povinností k dětem (nezletilým i zletilým) a vyživovacích povinností mezi manželi je příslušná **sekce pro rodinu a mladistvé (Julzo de Família e Menores)**; pokud neexistuje, je příslušná **místní sekce pro občanskoprávní věci (Julzo Local Cível)**, existuje-li, nebo **místní sekce s obecnou příslušností (Julzo Local de Competência Genérica)**;

– v ostatních případech vyživovacích povinností vyplývajících z jiných rodinných vztahů, rodičovství či příbuzenství je příslušná **místní sekce pro občanskoprávní věci** (existuje-li) nebo **místní sekce s obecnou příslušností**.

Pro případy podle čl. 3 odst. 2 je příslušný **odvolací soud (Tribunal da Relação)**.

### Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

Rozhodnutí o opravném prostředku může být napadeno pouze kasačním opravným prostředkem u **Nejvyššího soudu (Supremo Tribunal de Justiça)**.

### Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení

Případy podle čl. 19 odst. 1 písm. a):

– přezkumným řízením je **mimořádný revizní opravný prostředek** stanovený v čl. 696 písm. e) občanského soudního řádu.

Případy podle čl. 19 odst. 1 písm. b):

– přezkumným řízením je rovněž **mimořádný revizní opravný prostředek** stanovený v čl. 696 písm. e) a v článku 140 občanského soudního řádu.

Soudem příslušným k rozhodování o opravném prostředku je **soud, který vydal rozhodnutí, jež je předmětem přezkumu** (čl. 697 odst. 1 občanského soudního řádu).

### Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány

**Ústředním orgánem** určeným pro toto nařízení je v Portugalsku:

Direção-Geral da Administração da Justiça (Generální ředitelství pro správu soudnictví)

Av. D. João II, n.º 1.08.01 D/E- Pisos 0 e 9º ao 14º

1990-097 LISBOA

PORTUGALSKO

Tel.: +351 217 906 200 / +351 217 906 223

Fax: +351 211 545 116

E-mail: [✉ correio@dgaj.mj.pt](mailto:correio@dgaj.mj.pt)

[✉ correio.dsaj@dgaj.mj.pt](mailto:correio.dsaj@dgaj.mj.pt)

Internetové stránky: [✉ https://dgaj.justica.gov.pt/](https://dgaj.justica.gov.pt/)

### Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu

Ve věcech vyživovacích povinností k dětem (nezletilým i zletilým) je příslušná:

– **sekce pro rodinu a mladistvé** nebo, pokud neexistuje, **sekce pro výkon soudních rozhodnutí (Julzo de Execução)**.

Ve věcech vyživovacích povinností mezi manželi je příslušná:

– **sekce pro rodinu a mladistvé** nebo, pokud neexistuje, **sekce pro výkon soudních rozhodnutí**.

V ostatních případech vyživovacích povinností vyplývajících z rodinných vztahů, rodičovství či příbuzenství je příslušná:

– **sekce pro výkon soudních rozhodnutí** nebo, pokud neexistuje,

– **ústřední sekce pro občanskoprávní věci (Julzo Central Cível)**, pokud předmětná částka převyšuje 50 000 EUR, nebo

– **sekce s obecnou příslušností** nebo, existuje-li, **místní sekce pro občanskoprávní věci**, pokud předmětná částka činí nejvýše 50 000 EUR.

### Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů

Jazykem přijatelným pro překlady dokumentů uvedených v článcích 20, 28 a 40 je **portugalština**.

### Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány

Jazyky přijímanými ústředním orgánem v Portugalsku pro komunikaci s jinými ústředními orgány podle článku 59 jsou **portugalština, angličtina a francouzština**.

Poslední aktualizace: 30/01/2023

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

## Vyživovací povinnosti - Rumunsko

### Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích

Návrhy na prohlášení vykonatelnosti (exequatur) projednává soud s působností v obvyklém místě bydliště strany, vůči níž je výkon navrhován, nebo v místě výkonu (článek 95 a článek 1103 zákona č. 134/2010 o občanském soudním řízení).

Proti rozhodnutí o návrhu na prohlášení vykonatelnosti (exequatur) je možné podat odvolání. Rozhodnutí o odvolání proti rozhodnutí o návrhu na prohlášení vykonatelnosti (exequatur) projednává odvolací soud (článek 96 zákona č. 134/2010 o občanském soudním řízení).

### Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

Rozhodnutí o odvolání (*apel*) může být napadeno prostřednictvím opravného prostředku (*recurs*) (čl. 97 odst. 1 zákona č. 134/2010 o občanském soudním řízení).

Opravný prostředek spadá do pravomoci Nejvyššího kasačního a trestního soudu (*Înalta Curte de Casație și Justiție*):

Str. Bățiștei, nr. 25, sector 2, 020934, Bukurešť

Internetové stránky: [✉ https://www.scj.ro/en](https://www.scj.ro/en).

### Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení

Přezkumné řízení (*procedura de reexaminare*) pro účely článku 19 je následující:

Příslušným soudem je soud, který vydal rozhodnutí, obvykle okresní soud nebo tribunál.

Podle čl. 505 odst. 1 zákona č. 134/2010 o občanském soudním řízení se žaloba na neplatnost podává u soudu, jehož rozhodnutí je napadáno.

Podle čl. 510 odst. 1 zákona č. 134/2010 o občanském soudním řízení se žádost o přezkum podává u soudu, který vynesl konečný rozsudek, u něž se žádá o přezkum.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány

Ministerstvo spravedlnosti (*Ministerul Justiției*)

Ředitelství pro mezinárodní právo a justiční spolupráci (*Directia Drept Internațional și Cooperare Judiciară*)

str. Apolodor, nr. 17, Sector 5, 050741 Bukurešť

Tel. 0040372041077

Fax 0040372041079, 0040372041084

E-mail: [ddit@just.ro](mailto:ddit@just.ro) sau [dreptinternational@just.ro](mailto:dreptinternational@just.ro)

#### Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu

Úřady příslušné ve věcech výkonu jsou:

1) Soudní exekutor (*Executorul judecătoresc*) (článek 652 zákona o občanském soudním řízení) z obvodu odvolacího soudu, do jehož působnosti spadá místo bydliště nebo sídlo dlužníka nebo kde se nachází majetek dlužníka.

2) Exekuční soud, okresní soud, do jehož působnosti spadá místo bydliště nebo sídlo dlužníka (článek 651 zákona o občanském soudním řízení). Exekuční soud projednává návrhy na prohlášení vykonatelnosti, spory týkající se výkonu soudních rozhodnutí a další záležitosti, ke kterým došlo v průběhu výkonu rozhodnutí.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů

rumunština

#### Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány

Kromě rumunštiny přijímá ministerstvo spravedlnosti použití angličtiny nebo francouzštiny pro komunikaci s jinými ústředními orgány v rámci Evropské unie.

Poslední aktualizace: 06/01/2023

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Vyživovací povinnosti - Slovinsko

#### Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích

K rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti v souladu s čl. 27 odst. 1 jsou příslušné všechny krajské soudy (*okrožna sodišča*).

O opravných prostředcích podaných podle čl. 32 odst. 2 proti rozhodnutí o návrhu na prohlášení vykonatelnosti rozhoduje soud, který prohlásil rozhodnutí za vykonatelné.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

Podle článku 109 zákona o mezinárodním právu soukromém a procesním (*Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku*) lze proti rozhodnutím o opravných prostředcích podat opravný prostředek u Nejvyššího soudu (*Vrhovno sodišče*).

Nejvyšší soud Republiky Slovinsko

Tavčarjeva 9

1000 Ljubljana

Tel. +386 013664444

Fax +386 013664301

E-mail: [urad.vrs@sodisce.si](mailto:urad.vrs@sodisce.si)

#### Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení

V Republice Slovinsko se podle občanského soudního řádu pro účely článku 19 použijí „Obnova postopka“ (Obnova řízení, čl. 394-401 občanského soudního řádu), resp. „Zahteva za vrnitev v prejšnje stanje“ (Návrh na obnovení předchozího stavu, čl. 116-120 občanského soudního řádu).

V případě přezkumného řízení pro účely článku 19 rozhodují krajské soudy (*okrožna sodišča*), zejména soud, který rozhodnul v prvním stupni.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány

Název a kontaktní údaje slovinského ústředního orgánu:

Veřejný fond Republiky Slovinsko pro stipendia, rozvoj, zdravotní postižení a výživné (*Javni štípendijski, razvojni, invalidski in preživninski sklad Republike Slovenije*)

Dunajska cesta 20

1000 Ljubljana

Tel. +386 1 4720 990

Fax ++386 1 4345 899

E-mail: [jpsklad@jps-rs.si](mailto:jpsklad@jps-rs.si)

Internetová stránka: <http://www.jpi-sklad.si/>

#### Čl. 71 odst. 1 písm. e) – Subjekty veřejné správy

Nebyly jmenovány žádné subjekty veřejné správy ani jiné subjekty.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu

Ve věcech výkonu jsou příslušné okresní soudy (*okrajna sodišča*) (článek 5 zákona o výkonu soudních rozhodnutí ve věcech občanských a zajištění nároků) (*Zakon o izvršbi in zavarovanju*).

#### Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů

Úředním jazykem soudů v Republice Slovinsko je slovinština, s výjimkou soudů uvedených níže, kde je úředním jazykem slovinština a jeden z jazyků národnostních menšin:

Krajský soud Koper Ferrarska ulica 9 6000 Koper	slovinština a itaština
Okresní soud Koper Ferrarska ulica 9 6000 Koper	slovinština a itaština

Okresní soud Piran Tartinijev trg 1 6330 Piran	slovinština a italština
Okresní soud Lendava Glavna ulica 9 9220 Lendava	slovinština a maďarština

#### Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány

Pro komunikaci s jinými ústředními orgány schválil ústřední orgán ve Slovinsku kromě úředních jazyků rovněž používání angličtiny.

Poslední aktualizace: 14/11/2019

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Vyživovací povinnosti - Slovensko

##### Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích

Ve Slovenské republice je soudem příslušným pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti podle čl. 27 odst. 1 okresní soud („okresný súd“). Ve Slovenské republice je soudem příslušným pro rozhodování o opravných prostředcích proti rozhodnutím o návrzích na prohlášení vykonatelnosti podle čl. 32 odst. 2 krajský soud („krajský súd“). Opravný prostředek se podává u okresního soudu, jehož rozhodnutí je napadeno.

##### Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

Opravnými prostředky podle článku 33 se ve Slovenské republice rozumí mimořádný opravný prostředek „dovolanie“ podle § 419–457 Občanského soudního řádu Slovenské republiky (zákon č. 160/2015 Sbírky zákonů). Mimořádný opravný prostředek se podává prostřednictvím soudu, který vydal napadené rozhodnutí. Rozhoduje o něm nejvyšší soud („najvyšší súd“).

##### Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkoumání řízení

Pro účely článku 19 nařízení jsou slovenské soudy oprávněny přezkoumat rozhodnutí podle § 397–418 občanského Soudního řádu Slovenské republiky (zákon č. 160/2015 Sbírky zákonů). Návrh na obnovu řízení přezkoumá soud, který o věci rozhodoval v prvním stupni.

##### Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány

Ústředním orgánem je podle čl. 49 odst. 1 nařízení:

##### Centrum pro mezinárodnoprávní ochranu dětí a mládeže

(The Centre for International Legal Protection of Children and Youth)

Adresa:

Špitálska 8

P.O. Box 57

SK - 814 99 Bratislava

Další kontaktní údaje:

Tel.: +421 220463208

Fax: +421 220463258

E-mail: [info@cipc.gov.sk](mailto:info@cipc.gov.sk)

web: <https://www.cipc.gov.sk>

##### Čl. 71 odst. 1 písm. e) – Subjekty veřejné správy

Nejsou k dispozici žádné informace, neboť ve Slovenské republice zajišťuje funkci ústředního orgánu výhradně Centrum pro mezinárodnoprávní ochranu dětí a mládeže.

##### Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu

Pro účely článku 21 nařízení jsou orgány příslušnými ve věcech výkonu okresní soudy („okresný súd“) působící jakožto soudy, jež rozhodují o výkonu rozhodnutí („exekučný súd“).

##### Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů

Jazyky přijímanými pro překlad dokumentů uvedených v člácích 20, 28 a 40 jsou slovenština a čeština.

##### Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány

Jazyky přijímanými slovenským ústředním orgánem pro komunikaci s jinými ústředními orgány podle článku 59 jsou slovenština, čeština, angličtina a němčina.

Poslední aktualizace: 22/08/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Vyživovací povinnosti - Finsko

##### Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích

Soudem příslušným projednávat věci podle čl. 27 odst. 1 je *käräjäoikeus/tingsrätt* (okresní soud). Soudem, který rozhoduje o opravných prostředcích podle čl. 32 odst. 2, je *hovioikeus (hovrätt)* (odvolací soud).

Kontaktní údaje těchto soudů jsou k dispozici na internetových stránkách ministerstva spravedlnosti <http://www.oikeus.fi/tuomioistuimet/fi/index/yhteystiedot.html>

##### Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

Mezi opravné prostředky uvedené v článku 33 patří opravný prostředek u *korkeimpaan oikeuteen /högsta domstolen* (nejvyšší soud), je-li přípustný (případně odst. 1–5 kapitoly 30 zákona o občanském soudním řádu).

Proti rozsudkům a rozhodnutím odvolacího soudu lze podat opravný prostředek k soudu nejvyššímu.

Osoba, která chce proti rozsudku podat opravný prostředek, musí za tím účelem požádat nejvyšší soud o povolení („povolení opravného prostředku“).

Toto povolení může být přiznáno, pouze pokud je rozhodnutí nejvyššího soudu ve věci důležité pro uplatnění práva v jiných podobných věcech nebo v zájmu zajištění jednotnosti aplikace práva. Povolení opravného prostředku může být rovněž přiznáno, pokud k tomu vznikne zvláštní důvod kvůli procesní či jiné chybě, k níž došlo ve věci, na jejímž základě má být rozsudek změněn či zrušen, nebo existuje-li jiný závažný důvod pro jeho přiznání.

Poučení o opravném prostředku je obsaženo v příloze rozhodnutí odvolacího soudu. Toto poučení uvádí, na jakém základě může být podle zákona povolení opravného prostředku přiznáno a jak má osoba žádající o povolení opravného prostředku postupovat, aby byl opravný prostředek předložen nejvyššímu soudu. Lhůta pro podání žádosti o povolení opravného prostředku a pro jeho podání je 60 dní od data, kdy bylo rozhodnutí odvolacího soudu zpřístupněno zúčastněným stranám.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

Návrhy na přezkum podle článku 19 se podávají u soudu, který v dané věci vydal pravomocné rozhodnutí. Řízení je upraveno v kapitole 31, oddílech 3–5 a 14a občanského soudního řádu. Kontaktní údaje těchto soudů jsou k dispozici na internetových stránkách ministerstva spravedlnosti <http://www.oikeus.fi/tuomioistuimet/fi/index/yhteystiedot.html>

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

Finským ústředním orgánem je oikeusministeriö/justitieministeriet (ministerstvo spravedlnosti).

Kontaktní údaje jsou:

Oikeusministeriö (ministerstvo spravedlnosti)

Kansainvälisen oikeusavun yksikkö (oddělení pro mezinárodní právní pomoc)

PL 25

FIN-00023 Valtioneuvosto

Telefon: 358-9-1606 7628

Fax: 358-9-1606 7524

E-mail: [✉ maintenance.ca.om@gov.fi](mailto:maintenance.ca.om@gov.fi)

Vezměte prosím na vědomí, že finská instituce sociálního pojištění Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (KELA), jež je veřejným subjektem, může plnit některé úkoly, které jsou svěřeny ústřednímu orgánu (další podrobnosti viz čl. 71 odst. 1 písm. e) – Veřejné subjekty). Nicméně veškeré žádosti obdržené ve Finsku musí být zaslány ministerstvu spravedlnosti.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. e) – Subjekty veřejné správy**

Na základě čl. 51 odst. 3 nařízení o vyživovací povinnosti je pověřeným veřejným subjektem *Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten* (instituce sociálního pojištění).

V případě, že instituce sociálního pojištění přiznala oprávněně osobě výživné, vykonává následující funkce ústředního orgánu:

předkládá návrh na uznání, nebo uznání a prohlášení vykonatelnosti rozhodnutí podle čl. 56 odst. 1 písm. a),

předkládá návrh na výkon rozhodnutí vydaného nebo uznaného v dožádaném členském státě podle čl. 56 odst. 1 písm. b),

žádá o zvláštní opatření podle čl. 53 odst. 1.

Kontaktní údaje instituce sociálního pojištění jsou:

Kansaneläkelaitos

Perintäkeskus

PL 50

FI-00601 Helsinki

Finsko

Telefon: +35820 634 4940 (pro jednotlivce)

+35820 634 4942 (pro organizace)

E-mail: [✉ maintenance@kela.fi](mailto:maintenance@kela.fi)

Adresa internetových stránek: [✉ http://www.kela.fi/in/internet/english.nsf](http://www.kela.fi/in/internet/english.nsf)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Odpovědným orgánem pro účely článku 21 je *ulosottomies/utmättningsman* (soudní exekutor) v místě bydliště nebo v místě pobytu žalovaného. Návrh uvedený v tomto článku může být podán u kteréhokoli místně příslušného soudního exekutora.

Kontaktní údaje soudních exekutorů jsou k dispozici na internetových stránkách ministerstva spravedlnosti <http://www.oikeus.fi/ulosotto/fi/index/yhteystiedot.html>

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Jazyky, ve kterých Finsko přijímá překlady dokumentů uvedených v člincích 20, 28 a 40, jsou finština, švédština a angličtina.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Finsko přijímá finštinu, švédštinu a angličtinu jako jazyky pro komunikaci.

Poslední aktualizace: 06/02/2023

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Vyživovací povinnosti - Švédsko**

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

Soud příslušný pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti podle čl. 27 odst. 1 a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích ve smyslu čl. 32 odst. 2 lze dohledat zde:

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

Opravný prostředek projednává odvolací soud nebo nejvyšší soud. Opravný prostředek podává u soudu, který vydal rozsudek. U odvolacího soudu i u nejvyššího soudu je k podání opravného prostředku nutné jeho připuštění.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

Pokud se žádosti o přezkum týkají rozhodnutí okresního soudu (*tingsrätt*) nebo švédského donucovacího orgánu (*Kronofogdemyndigheten*): návrh se podává k odvolacímu soudu (*hovrätt*).

Žádost o přezkum se podává písemně. Žadatel upřesní, kterého rozhodnutí se žádost týká. Žádost zahrnuje důvody, na nichž je žádost založena, a doklady a jiné důkazy, které si žadatel přeje předložit. O žádosti musí být informována i druhá strana.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

Úřad sociálního zabezpečení

Obecné otázky a otázky týkající se rozhodnutí o pojištění

Úřad sociálního zabezpečení

SE-103 51 Stockholm

Tel.: +46 (0) 8 786 90 00

Fax: +46 (0) 8 411 27 89

E-mail: [huvudkontoret@forsakringskassan.se](mailto:huvudkontoret@forsakringskassan.se)

Žádosti o přezkum a pomoc ve zvláštních případech

Social Insurance Agency

Box 1164

SE-621 22 Visby

Tel.: +46 (0) 771 17 90 00

Fax: +46 (0) 10 11 20 411

E-mail: [centralmyndigheten@forsakringskassan.se](mailto:centralmyndigheten@forsakringskassan.se)

**Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Kronofogdemyndigheten

Poštovní adresa: Box 773, SE-801 29 Gävle

Tel.: +46 771 73 73 00

Fax: +46 10 573 15 20

E-mail: [kontakt@kronofogden.se](mailto:kontakt@kronofogden.se)

Kronofogdemyndigheten

Poštovní adresa: Box 646, SE-301 16 Halmstad

Tel.: +46 771 73 73 00

Fax: +46 10 573 28 70

E-mail: [kontakt@kronofogden.se](mailto:kontakt@kronofogden.se)

Kronofogdemyndigheten

Poštovní adresa: Box 925, SE-391 29 Kalmar

Tel.: +46 771 73 73 00

Fax: +46 10 575 69 45

E-mail: [kontakt@kronofogden.se](mailto:kontakt@kronofogden.se)

Kronofogdemyndigheten

Poštovní adresa: SE-901 73 Umeå

Tel.: +46 771 73 73 00

Fax: +46 10 578 42 50

E-mail: [kontakt@kronofogden.se](mailto:kontakt@kronofogden.se)

**Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

švédština.

**Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

švédština.

Poslední aktualizace: 16/01/2023

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

**Vyživovací povinnosti - Anglie a Wales**

**Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

Soud pro rodinné záležitosti při předání oddělením REMO na adrese:

**Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Unit (REMO)**

Victory House

30-34 Kingsway

London

WC2B 6EX

Tel: 020 3681 2757 (pouze Spojené království)

+44 (0)20 3681 2757 (mimo Spojené království)

Fax: 020 3681 8764

E-mail: [remo@offsol.gsi.gov.uk](mailto:remo@offsol.gsi.gov.uk)

**Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

Postup pro napadení rozhodnutí o opravném prostředku:

Jediný další opravný prostředek omezený na právní otázky podané k soudu vyššího stupně než soud, který rozhodl o prvním opravném prostředku.

**Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

Článek 19 se na Spojené království nevztahuje, jelikož není vázáno Haagským protokolem z roku 2007.

**Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

Ústředním orgánem bude lord kancléř (Lord Chancellor), jenž má celkovou politickou odpovědnost, administrativní činnosti ústředního orgánu však bude vykonávat:

**Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Unit (REMO)**

Victory House

30-34 Kingsway

London

WC2B 6EX

Tel: 020 3681 2757 (pouze Spojené království)

+44 (0)20 3681 2757 (mimo Spojené království)

Fax: 020 3681 8764

E-mail: [remo@offsol.gsi.gov.uk](mailto:remo@offsol.gsi.gov.uk)

#### Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu

Soud pro rodinné záležitosti při předání oddělením REMO na adrese:

#### Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Unit (REMO)

Victory House

30-34 Kingsway

London

WC2B 6EX

Tel: 020 3681 2757 (pouze Spojené království)

+44 (0)20 3681 2757 (mimo Spojené království)

Fax: 020 3681 8764

E-mail: [remo@offsol.gsi.gov.uk](mailto:remo@offsol.gsi.gov.uk)

#### Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů

Jazykem přijímaným pro překlady dokumentů uvedených v článcích 20, 28 a 40 je ve všech jurisdikcích Spojeného království angličtina.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány

Jazykem přijímaným pro komunikaci s jinými ústředními orgány je ve všech jurisdikcích Spojeného království angličtina.

Poslední aktualizace: 02/09/2021

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Vyživovací povinnosti - Severní Irsko

#### Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích

Soudy příslušnými pro rozhodování o prohlášeních vykonatelnosti jsou nižší/smírčí soudy (Magistrates' Courts). Návrhy lze podat přímo u soudu nebo je lze zaslat ministerstvu spravedlnosti na tuto adresu:

REMO Unit at Operational Policy Branch

Northern Ireland Courts and Tribunals Service

Department of Justice

4th Floor Laganside House

23 – 27 Oxford Street

Belfast BT1 3LA

Northern Ireland

Telefon: 0300 200 7812 (ve Spojeném království) a +44 28 9049 5884 (ze zahraničí)

Fax: +44 2890 728 945

E-mail: [reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk](mailto:reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk)

Soudy příslušnými pro rozhodování o opravných prostředcích jsou nižší/smírčí soudy (Magistrates' Courts): Návrhy na opravný prostředek lze podat přímo u soudu nebo je lze zaslat ministerstvu spravedlnosti na tuto adresu:

REMO Unit at Operational Policy Branch

Northern Ireland Courts and Tribunals Service

Department of Justice

4th Floor Laganside House

23 – 27 Oxford Street

Belfast BT1 3LA

Northern Ireland

Telefon: 0300 200 7812 (ve Spojeném království) a +44 28 9049 5884 (ze zahraničí)

Fax: +44 2890 728 945

E-mail: [reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk](mailto:reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk)

#### Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek

Postup pro napadení rozhodnutí o opravném prostředku:

další opravný prostředek, pokud jde o právní otázky, lze podat pouze u Odvolacího soudu („Court of Appeal“) v Severním Irsku.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení

Článek 19 se nevztahuje na Spojené království, jelikož není vázáno Haagským protokolem z roku 2007.

#### Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány

REMO Unit at Operational Policy Branch

Northern Ireland Courts and Tribunals Service

Department of Justice

4th Floor Laganside House

23 – 27 Oxford Street

Belfast BT1 3LA

Northern Ireland

Telefon: 0300 200 7812 (ve Spojeném království) a +44 28 9049 5884 (ze zahraničí)

Fax: +44 2890 728 945

E-mail: [reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk](mailto:reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk)

#### Čl. 71 odst. 1 písm. e) – Subjekty veřejné správy

Subjekt veřejné správy, jenž může vykonávat činnosti ústředních orgánů:

Legal Services Agency Northern Ireland (Department of Justice) (pokud jde o čl. 51 odst. 2 písm. a) poskytnutí právní pomoci)

2nd Floor

Waterfront Plaza

8 Laganbank Road

Mays Meadow

Belfast

BT1 3BN

Telefon: +44 2890 408 888

Fax: +44 2890 408 990

E-mail: [enquiries@lsani.gov.uk](mailto:enquiries@lsani.gov.uk)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Příslušnými orgány jsou nižší/smírčí soudy (Magistrates' Courts). Návrhy lze podat přímo u soudu nebo je lze zaslat ministerstvu spravedlnosti na tuto adresu:

REMO Unit at Operational Policy Branch

Northern Ireland Courts and Tribunals Service

Department of Justice

4th Floor Laganside House

23 – 27 Oxford Street

Belfast BT1 3LA

Northern Ireland

Telefon: 0300 200 7812 (ve Spojeném království) a +44 28 9049 5884 (ze zahraničí)

Fax: +44 2890 728 945

E-mail: [reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk](mailto:reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Jazykem přijímaným pro překlady dokumentů uvedených v článcích 20, 28 a 40 je ve všech jurisdikcích Spojeného království angličtina.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Jazykem přijímaným pro komunikaci s jinými ústředními orgány je ve všech jurisdikcích Spojeného království angličtina.

Poslední aktualizace: 03/09/2021

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

### **Vyživovací povinnosti - Skotsko**

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

##### **Skotsko**

Soud příslušný pro rozhodování o prohlášení vykonatelnosti:

Soud hrabství (Sheriff Court) prostřednictvím skotské vlády s adresou:

The Scottish Government

Central Authority & International Law Team

St Andrew's House (GW.15)

Regent Road

Edinburgh

EH1 3DG

Telefon: +44 131 244 2417 nebo +44 131 244 3570

Fax: +44 131 244 4848

E-mail: [maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk](mailto:maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk)

Soud příslušný pro rozhodování o opravných prostředcích:

##### **Skotsko**

Soud hrabství (Sheriff Court) prostřednictvím skotské vlády s adresou:

The Scottish Government

Central Authority & International Law Team

St Andrew's House (GW.15)

Regent Road

Edinburgh

EH1 3DG

Telefon: +44 131 244 2417 nebo +44 131 244 3570

Fax: +44 131 244 4848

E-mail: [maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk](mailto:maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

Postup pro napadení rozhodnutí o opravném prostředku:

opravný prostředek podaný k Nejvyššímu civilnímu soudu (Court of Session).

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

Článek 19 se nevztahuje na Spojené království, jelikož není vázáno Haagským protokolem z roku 2007.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

##### **Skotsko**

The Scottish Government

Central Authority & International Law Team

St Andrew's House (GW.15)  
Regent Road  
Edinburgh  
EH1 3DG  
Telefon: +44 131 244 2417 nebo +44 131 244 3570  
Fax: +44 131 244 4848

E-mail: [✉ maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk](mailto:maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

**Soud hrabství (Sheriff Court)** prostřednictvím skotské vlády s adresou:

The Scottish Government  
Central Authority & International Law Team  
St Andrew's House (GW.15)  
Regent Road  
Edinburgh  
EH1 3DG  
Telefon: +44 131 244 2417 nebo +44 131 244 3570  
Fax: +44 131 244 4848

E-mail: [✉ maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk](mailto:maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Jazykem přijímaným pro překlady dokumentů uvedených v článcích 20, 28 a 40 je ve všech jurisdikcích Spojeného království angličtina.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Jazykem přijímaným pro komunikaci s jinými ústředními orgány je ve všech jurisdikcích Spojeného království angličtina.

Poslední aktualizace: 07/09/2021

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### **Vyživovací povinnosti - Gibraltar**

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. a) – Soudy příslušné pro rozhodování o návrzích na prohlášení vykonatelnosti a o opravných prostředcích proti rozhodnutím o těchto návrzích**

Soud příslušný pro rozhodování o prohlášení vykonatelnosti:

Clerk to the Magistrates' Court  
32-36 Town Range  
Gibraltar

Telefon: +350 2007 0471

Fax: +350 2004 0483

Soud příslušný pro rozhodování o opravných prostředcích:

Clerk to the Magistrates' Court  
32-36 Town Range  
Gibraltar

Telefon: +350 2007 0471

Fax: +350 2004 0483

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. b) – Opravný prostředek**

Postup pro napadení rozhodnutí o opravném prostředku:

opravný prostředek podaný k Nejvyššímu soudu (Supreme Court).

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. c) – Přezkumné řízení**

Článek 19 se nevztahuje na Spojené království, jelikož není vázáno Haagským protokolem z roku 2007.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. d) – Ústřední orgány**

Minister for Justice

Ministry of Education, Justice and International Exchange of Information  
771 Europort  
Gibraltar

Telefon: + 350 2005 9267

Fax: + 350 2005 9271

E-mail: [moj@gibraltar.gov.gi](mailto:moj@gibraltar.gov.gi)

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. f) – Orgány příslušné ve věcech výkonu**

Clerk to the Magistrates' Court  
32-36 Town Range  
Gibraltar

Telefon: +350 2007 0471

Fax: +350 2004 0483

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. g) – Jazyky přijímané pro překlady dokumentů**

Jazykem přijímaným pro překlady dokumentů uvedených v článcích 20, 28 a 40 je ve všech jurisdikcích Spojeného království angličtina.

#### **Čl. 71 odst. 1 písm. h) – Jazyky přijímané ústředními orgány pro komunikaci s jinými ústředními orgány**

Jazykem přijímaným pro komunikaci s jinými ústředními orgány je ve všech jurisdikcích Spojeného království angličtina.

Poslední aktualizace: 12/11/2020



Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.